

软件许可协议

注意! 请仔细阅读以下《许可协议》!

本协议是被许可方您（定义见第 2 条第 11 款）（以下简称“您”或“被许可方”）与许可方 Transoft Solutions Inc.（以下简称“Transoft”）之间的法律协议。

警告

在获取或安装该软件之前，您必须先接受本协议中的条款和条件。因此，Transoft 建议您仔细阅读本协议的条款和条件。

除本协议中明确允许的情况外，严禁复制或使用该软件，否则将被视为实质违反本协议，并会侵犯该软件或与该软件有关的著作权和其他知识产权。

如果您在未签订本协议的情况下或在未获得 TRANSOFT 书面许可的情况下复制或使用该软件的全部或任何部分，那么您就违反了著作权法和其他知识产权法，并可能需要向 TRANSOFT 及其许可方支付损害赔偿金。根据适用法律，您可能还会被起诉。

1. 接受/拒绝

- (a) **接受协议。** 在复制、安装、上传、访问或使用该软件的任何部分之前，您必须接受本协议的条款和条件。通过向 Transoft 传达您接受本协议这一信息，您就与 Transoft 签订了一份合法且具有法律约束力的合同，并表明您同意受本协议中条款和条件的约束。

您可通过多种方式传达您接受本协议的态度，包括但不限于选择本协议线上版本或电子版并勾选旁边的“**我接受**”选项，或以书面形式告知 Transoft 您接受本协议，或支付由 Transoft 在向您交付软件之前提供的与本协议相关的软件发票或报价的费用。

- (b) **拒绝协议。**如果您不同意本协议的条款和条件，则您**不得**复制、安装、上传、访问或使用该软件的任何部分，并且您必须：

- 1) 不得继续获取或使用该软件；或
- 2) 选择本协议线上版本或电子版旁的“**我不接受**”选项，

无论哪种情况，若您不同意本协议的条款和条件，则您**不得继续复制、安装、上传、访问或使用该软件的任何部分。**

- (c) 一旦您接受本协议，这份协议将取代 Transoft 之前向您签发的与该软件使用权有关的所有许可。

2. 定义：在本协议（包括附件“A”，“B”和“C”）中，

- (a) “帐户”系指由订阅许可证的授权用户创建的帐户；
- (b) “协议”系指 Transoft 就发票或报价单中载明的软件向您提供的发票或报价单、本协议的条款和条件，以及所有附件和任何修订或附录；

- (c) “美洲”系指就区域或区域许可证而言，附件“C”第 1 部分“美洲”标题下所列的在北美洲、中美洲、加勒比地区和南美洲范围内的所有国家或地区（本协议第 8 条中一般禁止性规定所禁止的国家、区域或其他地理区域除外）；
- (d) “APAC”系指就区域或区域许可证而言，本协议附件“C”第 2 部分“APAC”标题下所列的国家或地区，包括位于该区域的国家或地区，通常被称为亚洲或亚太地区（本协议第 8 条中一般禁止性规定所禁止的国家、区域或其他地理区域除外）；
- (e) “授权的站点用户数”系指就站点许可证、多站点许可证、区域许可证或网络订阅许可证而言，允许在适用于您购买的许可范围的已获得许可授权站点访问和使用该软件的最大授权用户数，每个授权站点的数量已在 Transoft 开具给您并由您付款的发票或报价单中列明。倘若 Transoft 开具给您并由您付款的发票或报价单上未指明一个授权站点上允许同时访问和使用该软件的最大授权用户数（如并发用户数），则授权的站点用户数应被视为每个授权站点允许一个授权用户访问和使用；
- (f) “授权站点”系指由 Transoft 开具给您并由您付款的站点许可证（或仅预期和授权在特定站点使用该软件的其他许可证类型）发票或报价单上列明的区域内站点。它是您按照已购买并付款的许可范围安装、访问和使用该软件的站点。“授权站点”应包括您购买并付款的许可范围内明确允许的备用站点；
- (g) “授权用户”系指在相应时间内符合下列任一条件的个人（1）您（如果您是个人）；（2）由您雇佣并授权使用该软件的个人（无论其是全职、兼职还是临时雇员）；（3）个人独立承包商或受雇于作为独立承包商的实体的个人，但前提是该个人须遵守合同安排，在授权站点（包括您的营业场所或由您管理或监督的项目地点）为您提供工作成果，并在您授权后访问该软件；或（4）如果是教育机构许可证，则可以是与您关系良好并且您已授权其访问该软件的个别教员或注册学生。“多个授权用户”是指一名以上的授权用户；
- (h) “授权区域”系指由 Transoft 开具给您并由您付款的区域许可证（或仅预期和授权在特定站点使用该软件的其他许可证类型）发票或报价单上列明的区域，该区域是您根据已购买并付款的许可范围安装、访问和使用该软件的特定区域；
- (i) “中央服务器”系指就站点许可证、多站点许可证、区域许可证、网络订阅许可证或教育-机构许可证而言的一个中央离散数据通信网络系统，包括终端、微处理器和计算机的组合与互连，这些终端、微处理器和计算机全部由您拥有或控制，并且完全位于中央站点，且根据您购买的许可范围进行操作、访问和使用；
- (j) “中央站点”系指就站点许可证、多站点许可证、区域许可证、网络订阅许可证或教育-机构许可证而言，由您指定并经 Transoft 批准的作为中央站点的市政地址的离散实际位置，许可证服务器和相关许可证应在中央服务器上安装和维护，并由授权用户根据您购买的许可范围在该中央站点和其他授权站点访问和使用；
- (k) “计算机设备”系指能够用于访问或运行软件的任何设备，包括但不限于(i)能够在本地（在物理或虚拟操作系统环境中）运行计算机程序的个人台式计算机、便携式计算机、工作站、平板电脑、移动设备、PDA 或类似设备；或(ii)用于访问虚拟桌面基础架构（以下简称“VDI”）的设备。计算机设备不包括任何指定为伺服器而不用作个人计算机的设备，也不包括仅使用除该软件之外面向特定行业或特定任务的软件程序的任何设备；
- (l) “并发用户”系指授权站点或授权区域内有一个以上的授权用户，这些用户可在任何时间在特定站点或区域内同时访问和使用该软件；
- (m) “并发席位”系指分配给可在任何时候同时访问该软件的授权用户的个人计算机设备数量。
- (n) “数据主体”系指个人数据被收集和/或处理的个人；

- (o) “EMEA”系指就区域或区域许可证而言，本协议附件“C”第3部分“EMEA”标题下所列的国家或地区，包括位于该区域的国家或地区，通常被称为“欧洲、中东和非洲”（本协议第8条中一般禁止性规定所禁止的国家、区域或其他地理区域除外）；
- (p) “实体”系指公司、合伙企业、合资企业、协会、政府机构、社团或非个人的其他法律实体；
- (q) “地理区域”系指，您购买该软件的国家/地区，除非 Transoft 开具给您并由您付款的发票或报价单中有明确规定，对于您购买的许可范围而言，“地理区域”系指另一个地区。在这种情况下，“地理区域”系指 Transoft 开具给您并由您付款的发票或报价单上明确规定的地区；
- (r) “许可证服务器”系指在网络服务器上安装的用于管理许可证访问的站点许可证、多站点许可证、区域许可证、全球许可证、网络订阅许可证或教育-机构许可证的软件程序。许可证服务器可以仅仅是软件系统，也可以包括软件和/或硬件加密锁的组合。
- (s) “许可证类型”或“许可证”系指以下内容之一：
- 1) 附件“A”中描述和定义的“教育 - 机构”；
 - 2) 附件“A”中描述和定义的“试用许可证”，以及
 - 3) “全球许可证”系指不受附件“A”所描述和定义的特定地理限制的软件使用许可，但必须遵守本协议第8条中的一般禁止性规定；
 - 4) 附件“A”中描述和定义的“多站点许可证”；
 - 5) 附件“A”中描述和定义的“网络订阅许可证”；
 - 6) 附件“A”中描述和定义的“SaaS 订阅许可证”。
 - 7) 附件“A”中描述和定义的“单一用户”；
 - 8) 附件“A”中描述和定义的“站点许可证”；
 - 9) 附件“A”中描述和定义的“用户订阅许可证”；
 - 10) 附件“A”中描述和定义的“区域许可证”；
- 您所购买的许可范围的相应许可证类型已在 Transoft 开具给您并由您付款的发票或报价单中列明；
- (t) “被许可方”是指您（如果您是从 Transoft 获得许可的个人）或根据本协议从 Transoft 获得许可的实体；
- (u) “维护”定义请参见附件“B”；
- (v) “模块”系指用于执行和操作该软件的特定子任务或功能的一个软件组件。被许可方向 Transoft 支付相应的许可费后，Transoft 向被许可方授予该软件的使用许可，使其有权使用该软件的一个或多个组件，这种使用时软件使用的一部分。“多个模块”系指一个以上的模块；
- (w) “永久许可证”系指就许可证类型而言，无期限和无需维护的许可证，除非单独购买，详见附件“A”；
- (x) “个人数据”系指您居住所在地的隐私法中所定义的个人数据。

- (y) “项目数据”系指您通过在线软件产品或服务提供给 **Transoft** 或出于技术支持或其他目的而提交的任何数据，包括但不限于用户身份信息及包括个人偏好在内的个人资料。项目数据不涉及在您自己系统上存储的数据；
- (z) “SaaS 产品或服务”系指 **Transoft** 向您提供的在云端服务器上运行的软件产品、功能或服务，因此，您无需在计算机设备上安装任何文件、系统或服务即可访问它们 SaaS 产品或服务可指 **Transoft** 提供的特定产品，或为其他产品和服务增加功能或价值的配套服务；
- (aa) “SaaS 订阅功能”系指 SaaS 产品或服务的组件，该组件可通过购买 SaaS 订阅许可证在固定期限启用；
- (bb) “许可范围”系指管理该软件在 **Transoft** 开具给您并由您付款的发票或报价单上所列出的许可证类型中的使用方式的条款和条件。有关适用于相应许可证类型的条款和条件，详见本协议附件“**A**”中的描述；
- (cc) “站点”系指根据市政地址或其他可识别的、离散的、单一的、特定的和有限的地理区域确定的一个离散的、单一的可用于安装、访问和使用该软件的物理位置，其已在 **Transoft** 开具给您并由您付款的发票或报价单上列明（但必须遵守本协议第 8 条中规定的一般禁止性规定）；
- (dd) “站点服务器”系指单个离散的数据通信网络系统，包括由您拥有或控制的终端、微处理器和计算机的组合与互连，其完全位于一个允许授权用户访问和使用该软件的站点，并根据您购买的许可范围进行访问和使用；
- (ee) “站点用户”系指有权根据您购买的许可范围在授权站点访问和使用该软件的授权用户；
- (ff) “软件”系指随附的授权和提供的软件程序及所有文件；
- (gg) “订阅”或“租赁”系指就许可证类型而言，具有固定期限的许可证，详见附件“**A**”。每个“订阅”和“租赁”都列明了产品、服务或功能停止运行的终止日期，除非续期；
- (hh) “转让”系指本协议、软件或其任何权益的全部或部分的任何转让、出售、让与、收费、抵押、转租、再许可、出借、出租、租赁、分配、担保、共有或共用、放弃占有或使用（无论是不是暂时性的）或任何其他处置，包括但不限于依法转让、赠与、遗赠、继承或信托（无论是明示还是默示，回归信托还是法定信托）。如果您是一个实体，那么“转让”一词还包括以出售、让与、合并、兼并、发行股份、投票权、单位或任何与您相关的其他合法或受益的所有者权益方式进行的转让，从而使您的控制权从一个人或一群人变更为另一个人或一群人；
- (ii) “用户文件”系指 **Transoft** 提供给您的任何文件（无论是电子版还是纸质版），旨在确定软件的访问、使用或操作条款和条件，解释或描述该软件的功能，介绍该软件的正确使用或访问方式，协助授权用户解决或更正软件问题，或以其他方式协助授权用户正确有效地访问、使用和操作该软件，包括但不限于软件或软件包中随附的用户指南、手册、帮助菜单和文本、FAQ（常见问题解答）文件、许可证文件、许可证说明和详细信息或技术规范，这些资料与该软件一起提供或包含在该软件中，或在 **Transoft** 或其授权经销商向您交付该软件后进行更新，或在 **Transoft** 开具给您并由您付款的发票或报价单中列明，无论此类文件是由专人交付还是以邮寄、电子邮件（包括电子扫描或成像文件）传真还是其他递送方式交付；
- (jj) “用户订阅”系指订阅的分配，这种分配使已获得您分配帐户的授权用户根据“用户订阅许可证”或“SaaS 订阅许可证”访问软件；
- (kk) “用户订阅的重新分配”系指将一名授权用户的“用户订阅”重新分配给另一名授权用户；

- (ll) “您”系指根据本协议的条款和条件获得该软件的使用许可并接收 **Transsoft** 开具的软件发票或报价单的实体或个人（被许可方）；“您的”是“您”所有格的一种形式，用作与“您”有关或相关的定语形容词；
- (mm) “区域”系指 **Transsoft** 就向您授予的软件使用许可为您提供的发票或报价单中所列明的地理区域或其他地理范围，其可能包括一个或多个国家/地区、主权国家、区域或其他确定的地理区域，而且可能包括一个面积较大的地理区域，它可能由一个或多个大陆、国家/地区群体或地区组成，包括但不限于附件“**A**”中描述和定义的一个或多个地理区域和 **Transsoft** 开具给您的发票或报价单中明确列出的一个或多个地理区域（但必须遵守本协议第 8 条中所列的一般禁止性规定）。倘若 **Transsoft** 开具给您的发票或报价单中未列明或描述一个适用于授予您的许可证的区域，那么就授予您的这个许可证而言，“区域”系指您购买软件的国家/地区或主权国家；
- (nn) “区域服务器”系指数据通信网络系统，包括由您拥有或控制的终端、微处理器和计算机的组合与互连，其完全位于一个允许授权用户访问和使用该软件的区域内，并可根据您购买的许可范围访问和使用；
- (oo) “区域用户”系指根据您购买的许可范围在授权区域内访问和使用该软件的授权用户；

3. **软件许可证：**如 **Transsoft** 开具给您的发票或报价单上所示，无论您购买并支付哪种许可证类型，以下条款和条件均适用于您，并适用于您及任何授权用户或声称经由您或通过您访问或使用该软件的其他人：

- (a) 只要您支付了适用于您所购买的许可证类型的所有许可费和其他费用，并始终遵守适用于该许可证类型的协议的所有条款和条件，**Transsoft** 根据您的许可范围向您授予一个非排他性的、不可转让的、不可让与的、有限的许可证，仅允许您在购买该软件的区域内使用、访问和激活该软件。此外，您还必须遵守适用于该软件的所有国内和国际出口法律及法规，其中包括对目的地、最终用户和最终用途的限制。如果您违反了这些限制或约束中的任何一项，则授予您的许可将立即自动终止，您本人及任何授权用户或声称经由您或通过您访问或使用该软件的其他人的一切权利也将终止。
- (b) 软件归 **Transsoft** 所有或由 **Transsoft** 授权，并受国际版权法、加拿大版权法、美国版权法、其他知识产权法和国际条约规定的保护。软件的任何部分均不得复制到电子介质或磁介质上，也不得以机器可读形式保存，除非在根据本协议允许的许可计算机或站点服务器上临时使用和存储（包括备份或存档），具体视情况而定。从软件中获取的图像或信息（不包括您自己的直接工作成果或使用该软件的直接结果），无论是打印、转录、复印、扫描、成像或下载的图像或信息，均不得全部或部分转售、复制和重新分发。**Transsoft** 保留向第三方销售、出售、分发和许可该软件的全部或任何部分（包括对该软件或其任何变体的任何衍生、增强、改编或修改）的全部权利和独家权利，而且您无权向第三方销售、出售、转让、分发和许可该软件的全部或任何部分（包括对该软件或其任何变体的任何衍生、增强、改编或修改）。
- (c) 如果软件的使用超出了您购买的许可范围，则构成对 **Transsoft** 知识产权（包括但不限于 **Transsoft** 在适用版权法或其他知识产权法中的权利）的侵权，并且也严重违反了本协议。
- (d) 本协议附件“**A**”中对每种许可证类型的描述定义了 **Transsoft** 就您购买的许可范围向您授予的权利范围。如附件“**A**”所述，您及任何授权用户或声称经由您或通过您访问或使用该软件的其他人员对该软件的访问或使用权由您购买的许可范围决定，并受第 3 条和本协议其他条款的约束。
- (e) 软件已获得许可，而且未向您出售。您本人及任何授权用户或声称经由您或通过您访问或使用该软件的其他人的任何权利，完全由本协议条款和您根据本协议获得的许可证类型决定。**Transsoft** 明确保留软件的和与该软件有关的所有其他权利、权益和所有权（包括所有知识产权）。

4. **许可证类型和许可范围。**

适用于每种许可证类型的条款已在本协议的附件“A”中列出。

5. 其他条款

(a) 库

- 1) 除了被 **Transoft** 认定为开源图像（其使用受开源图像提供商提供的适用许可条款的约束）的图像外，**Transoft** 是库中其他文件或图像的所有者，包括但不限于软件包含或随附的有关车辆、飞机、建筑物、建筑部件、设施、系统、旅客登机桥、行李或货物装卸系统、行人传动带系统、安保系统或设施或者其他设备、部件、系统或设施的文件或图像（统称为“库”）。
- 2) 库包含或随附在软件内，仅用于软件操作和与软件结合使用。您不得复制、移动、激活、使用、传输，也不得使用任何图像管理工具或软件应用程序在除该软件外的任何软件应用程序、程序、软件例程或文件中或搭配上述软件程序复制、移动、激活、传输或使用库。
- 3) 开源图像。**Transoft** 发布的一些图像或文件可能是开源图像或文件，并以此标识。在使用这些开源图像或文件时，须遵守其提供商提出的相应许可条款规定。

(b) 同意使用数据

- 1) 您同意，**Transoft** 可收集并使用技术数据和相关信息，包括但不限于定期收集的有关使用该软件、系统、网络、应用软件及外围设备的技术信息，以便提供产品、软件更新、升级、修复、产品支持服务和其他与该软件相关的服务。**Transoft** 可使用此信息（只要其形式不能识别您的个人身份）改进其产品、服务和技术，或向其客户提供或供给产品、服务或技术。

(c) 在线服务

- 1) 该软件可依赖或便于您访问由 **Transoft** 或其关联公司或提供产品、信息、软件和服务（统称为“在线服务”）的第三方维护的网站。您对这些网站或在线服务的访问和使用，均受该网站上的或与任何此类产品、信息、软件或服务相关的其他网站上的条款、条件、免责声明和通知的约束。**Transoft** 可在任何时候，以任何理由调整或终止任何网站和在线服务。**Transoft** 不对第三方提供的网站或在线服务进行管控、背书或承担责任。您与任何第三方之间产生的与网站或在线服务有关的任何交易，包括货物和服务的交付与付款，以及与此类交易相关的任何其他条款、条件、保证或声明，仅与您和该第三方有关。除非 **Transoft** 或其关联公司或第三方在一份单独协议中明确约定，否则您使用网站和在线服务的风险由您自己承担，并受第 10 条规定的有限保修、免责声明和责任范围的约束。

(d) 更新

- 1) 如果您的软件是对 **Transoft** 软件先前版本的升级或更新，您必须持有先前版本的有效许可证，以便安装、访问或使用此类升级或更新。在安装此类更新或升级后，您只有在下列情况下才可根据其最终用户许可协议继续使用任何此类先前版本：**(a)** 升级或更新及所有先前版本均安装在同一设备上，**(b)** 除非此类更新或升级的所有副本也被转移到另一方或其他设备，否则先前版本或其副本不会转移到该方或该设备上，并且**(c)** 您承认，**Transoft** 对先前版本的支持义务可能会在升级或更新可用时终止。安装更新或升级之后，不允许使用先前版本。**Transoft** 可能会以附加条款或不同条款的形式向您授予升级和更新许可。

(e) 美国政府最终用户

- 1) 对于受不时修订或替换的《美国联邦采购条例》的约束的美国政府（包括其任何部门、分支机构、机构、委员会、办公室、单位或该政府的其他组成部分）（统称为“美国政府”）

的购买而言，该软件属于《美国联邦采购条例》（简称为“FAR”）第 12.212 条中规定的商业计算机软件，受 FAR 第 52.227-19 条“商业计算机软件 - 有限权利”和《美国国防联邦采购条例》第 227.7202 条“商业计算机软件或商业计算机软件文件的权利”（如适用）中定义的有限权利及任何后续法规的约束。美国政府对该软件的任何使用、修改、复制、发布、执行、显示或披露，都必须符合本条款中所述的许可权利和限制。

(f) 在虚拟环境中使用

- 1) 如果您使用虚拟化软件在单个计算机硬件系统上创建一台或多台虚拟计算机，那么就本协议而言，每台虚拟计算机和物理计算机都被视为一个单独的计算机设备。如果您希望在多个计算机设备上使用该软件，则必须获得该软件的单独副本，并为每个副本获取一个单独的许可证。您承认并理解，在虚拟化环境中，受数字版权管理技术或其他加密技术保护的内容可能不太安全。

6. **许可期限与终止。**根据本协议的条款和条件，软件的使用许可在终止（例如，由于指定的许可期限届满或根据本协议或其他法律行使终止权）之前持续有效，除非该软件符合试用许可证或教育 - 机构许可证的条件，或被指定为定期许可证（一种有限期的许可证）、订阅许可证或租赁许可证。在这种情况下，许可证期限（“指定期限”）应为 Transoft 开具给您的发票或报价单及相应的用户文件中所列明的期限，或您已付款的期限（以两者中期限较短的为准）。如果 Transoft 将该软件定义为已获得固定期限、限时或租赁期许可证的软件，并且没有指明期限，那么指定期限应在您首次安装该软件后九十 (90) 天到期。在适用的许可期限之外使用该软件，或试图破坏该软件的时间控制禁用功能，均属于未经授权的使用，并构成对本协议和知识产权法的实质违反，侵犯了 Transoft 的权利。倘若您违反本协议的条款和条件 Transoft 可终止本协议及您在本协议项下对该软件拥有的任何许可权，同时不影响 Transoft 可获得的任何其他权利或救济。Transoft 也可以根据第 3(a)款立即终止本协议。在任何情况下，您都必须销毁并从任何站点服务器或其它计算机设备上删除该软件的所有副本。在本协议终止后，附件“A”第 5 条和第 6 条第 3(b)、(c)和(d)款，第 9(b)和(c)款及第 1(a)(5)款仍然有效。

在本协议期满或因任何原因终止 90 天后，Transoft 有权删除您的帐户和您授权用户的帐户、您的个人资料和所有项目数据。在本协议期满后 90 天内，恢复对项目数据的访问可能需要支付一笔管理费。

7. **项目数据。**您负责所有项目数据的内容和安全保管。您将确保并维护 Transoft 在不侵犯任何第三方权利的情况下向您提供 SaaS 产品和服务所需的项目数据的一切权利，如果项目数据包含您的个人数据，您应通过签订本协议的方式来保证有充分的法律依据收集和处理这些个人数据。根据本条规定，如果您的过失而使 Transoft 遭受损失、损害和处罚，您应就此向 Transoft 进行赔偿，使其免受由此产生的损失、损害和处罚。除本协议规定或适用法律要求外，Transoft 不对项目数据或您对许可产品的使用承担任何义务。

Transoft Solutions 可使用您的项目数据为您提供支持、处理技术问题或请求，以改进或增强 Transoft 的产品和服务，或在有法律义务的情况下，根据本协议第 11 条（数据和隐私）的规定（如适用）处理。Transoft Solutions 不对其产品和服务中使用的项目数据进行监控，但保留以任何理由删除项目数据的权利。您提供项目数据，即表明您授权 Transoft Solutions 使用、复制、修改、分发和访问您的项目数据，以向您提供产品或服务，并履行本条款允许的 Transoft 义务。

8. **禁止性规定。**除了本协议的其他规定外，

(a) 您不得，也不得允许他人有下列行为：

- 1) 复制该软件以供使用，除非本协议明确允许这样做；
- 2) 对软件的全部或任何部分进行逆向工程、反编译或反汇编，或传输或分发软件的全部或任何部分；

- 3) 在未经 **Transoft** 明确书面许可的情况下, 在本协议期满或终止后擅自访问或使用该软件;
 - 4) 使用硬件或软件进行多路复用或池连接, 或以其他方式允许多个用户或多台计算机或设备通过一个已获授权的计算机设备间接访问或使用该软件; 以及
 - 5) 允许多个授权用户共享帐户、登录或有关帐户的密码信息。
- (b) 您同意, 软件不会以国际出口法、限制规定或法规, 包括但不限于《**United States Export Administration Act**》或任何其他美国法律(统称为“出口法律”)禁止的任何方式运输、转让或出口到任何国家/地区或使用。允许多个授权用户共享帐户、登录或有关帐户的密码信息。此外, 如果该软件是出口法律中规定的出口管制商品, 则您必须声明并保证您不是被禁运国家/地区或受其他限制国家/地区的公民, 也不在这些国家/地区境内, 而且出口法律并未禁止您接收该软件。如果您未能遵守本协议中的条款, 您将丧失使用软件的一切权利。
- (c) 除非本协议允许, 否则您不得出租、租赁、出售、再许可、让与或转让软件或您对该软件享有的权利, 也不得授权将该软件的任何部分复制到其他个人或实体的计算机设备上。但在下列情况下, 您可以将使用软件的一切权利永久转让给其他个人或实体: (a)您同时将(i)本协议, (ii)序列号、软件和与该软件捆绑、打包或预装在一起的所有其他软件和硬件, 包括所有副本、升级、更新和先前版本, 以及(iii)转换为其他格式的字体软件的所有副本, 转让给此类个人或实体; (b)您未保留任何升级、更新或副本, 包括在计算机上存储的备份和副本; 以及(c)接受方接受本协议的条款和条件, 以及您购买该软件有效许可证所依据的任何其他条款和条件。尽管有上述规定, 但您仍然不得转让任何教育 - 机构类的许可证类型。在转让前, **Transoft** 可能会要求您和接受方以书面形式确认您遵守本协议, 向 **Transoft** 提供您和接受方的相关资料, 并注册为软件的最最终用户。
- (d) 未经 **Transoft** 事先明确书面同意, 您不得让授权用户以外的任何人访问软件的任何应用程序编程接口(API), 也不得向任何第三方公开该软件的任何 API。您应通过对软件的字节码类文件进行模糊处理, 向授权用户以外的任何人隐藏该软件的 API。
- (e) 软件的源代码(不包括演示代码)和设计文件不得被视为软件的一部分, 因此均不会向您提供, 也不会的任何情况下根据本协议授权给您。

9. 遵从性。

- (a) 您应负责确保所有授权用户遵守本协议中的条款, 并保证帐户及其所有登录名和密码的安全性。一旦发现帐户滥用情况, 您必须立即向 **Transoft** 报告。
- (b) 您有责任确保由您和您的授权用户输入的帐户信息始终保持真实和完整。
- (c) **Transoft** 有权(以电子方式或其他方式)验证您对任何软件的安装、访问和使用情况, 包括您的授权用户对任何软件的安装、访问和使用情况。作为此类验证的一部分, **Transoft** 或其授权代表有权在提前 15 天通知您的情况下检查您的记录、系统和设施。此外, 您在收到此类验证请求后的 15 天内, 应按要求(如有)提供与您(包括您的授权用户)安装、访问和使用该软件有关的所有记录和其他附加信息的副本。倘若 **Transoft** 认定您对软件的安装、访问或使用不符合本协议的条款或 **Transoft** 与您书面约定的任何其它条款, 您应立即纠正不符合项, 这可能包括购买有效的许可证, 以使您的使用符合规定, 并支付合理的验证费用。未能纠正不符合项将导致本协议立即终止。**Transoft** 保留通过法律或衡平法寻求任何其他救济的权利。
- (d) 软件可能包括支持检测软件使用与复制情况的安全要素, 并可能向 **Transoft** 报告此类使用和复制情况, 以验证其是否符合本协议的条款。您承认并接受仅就此目的向 **Transoft** 报告此类数据。

10. 有限担保、免责声明和责任范围。

(a) 有限担保

- 1) Transoft 保证, 软件的性能与随附书面材料中的描述基本一致。对于三个月以下的许可期限, 有限担保的有效期为十四(14)天; 对于其他许可期限, 有限担保的有效期为三十(30)天, 从您收到软件之日起计算。如果软件的性能与随附书面材料中描述的不符, 您可以在 14 天或 30 天内 (视情况而定) 将该软件连同随附材料和购买凭证一并退还给 Transoft 费用 (由您自己承担) 进行更换或全额退款 (使用您购买相应许可证类型时所使用的货币)。倘若该软件的故障是由您或您的任何授权用户或由您负责的其他人滥用、意外或误用造成的, 则该有限担保条款不适用。Transoft 不对用户的错误负责。如果 Transoft 选择为您退款而不是更换, 则作为退款的条件, 您必须从您已安装或保存 (或允许安装或保存) 该软件或其任何部分的任何设置文件或副本的计算机设备或任何存储介质上永久卸载和删除该软件或其任何部分的任何设置文件或副本, 然后将符合要求的删除证明和所有文件退还给 Transoft。
- 2) Transoft 保证, 软件不侵犯任何第三方知识产权。如果您(a)及时向 Transoft 发出针对您的索赔的书面通知以及(b)让 Transoft 全权控制针对您的索赔的抗辩与和解, Transoft 将就针对您的索赔而最终判决由您支付的赔偿金、律师费和费用或您根据法院提出的和解协议而支付的款项给予补偿, 使您免受由此带来的损失。如果 Transoft 收到有关侵权索赔的信息, Transoft 可自行决定并不向您收取任何费用的情况下(i) 修改软件, 使其不再侵权, 而不违反本条下的担保条款(ii)根据本协议获得使您继续使用软件的许可证, 或(iii)在提前 30 天发出书面通知后终止本协议, 并向您退还本协议终止前的剩余期限的任何预付费用。上述抗辩和补偿义务不适用于因您违反本协议而引起的针对您的索赔。

- (b) 上述有限担保不限于任何地区, 也不影响您可能从经销商或 Transoft (如果您直接从 Transoft 购买软件) 获得的任何法定权利。如果您是在澳大利亚、新西兰或马来西亚购买的软件或任何支持服务, 则您可根据澳大利亚《Trade Practices Act》和澳大利亚各州和地区的类似法律、新西兰《Consumer Guarantees Act》和马来西亚的《Consumer Protection Act》, 就不能合法修改或排除的责任获得某些权利和救济。如果您是出于商业目的在新西兰购买的软件, 您需要确认《消费者保障法》不适用。如果您是在澳大利亚购买的软件, 并且 Transoft 违反了任何无法依照本协议进行合法修改或排除的法律所隐含的条件或保证, 则在法律允许的范围内, Transoft 所负责任限于以下几种, 且由 Transoft 自行选择, (i)就软件而言: (a)维修或更换软件, 或者(b)维修或更换的费用; (ii)就支持服务而言: (a)重新提供服务; 或(b)重新提供服务的费用。

(c) 免责声明

- 1) 您承认并同意, 除第 1(a)1款所述的有限担保外, Transoft 对该软件的准确性、可靠性、适用性、功能性或从该软件或其他方面得到的结果不作任何明示、默示或法定的担保、陈述或保证。此外, Transoft 明确否认对该软件的适销性或适用于特定用途的任何保证。无论是软件还是用户文件或其它随附书面材料中包含的内容, 均不构成或扩大除第 1(a)1款规定的保证外的任何保证或担保。

(d) 责任范围

- 1) 在任何情况下, Transoft 或其关联公司、董事、雇员和承包商 (其“代表”) 均不对任何间接、特殊、附带、经济或相应损害或因您、任何授权用户或声称经由您或通过您使用该软件的其他人使用或无法使用该软件而引起的任何损害承担责任, 也不对由软件、用户文件或任何程序或其他材料直接或间接造成或声称造成的任何损失或损害承担责任, 无论索赔的性质如何, 包括但不限于任何服务中断、业务或预期利润的损失或中断、储蓄损失、延误成本, 因数据、文件或信息丢失或损坏而引起的或与之有关的损害, 由任何原因而引起的对第三方的责任, 或因访问、使用或操作该软件或无法使用或操作软件而造成的任何其他附带、特殊、惩罚性或间接损害, 即使这种损害是由 Transoft 或其代表的疏忽造成的, 并且 Transoft 已知晓或注意到可能会出现这种责任、损失或损害。所有计算机程序结果都需要专业解释,

Transoft 对使用软件获得的结果不作任何保证。**Transoft** 或其代表的责任仅限于更换软件和随附材料，或根据第 10(a)条退还已支付的款项（由 **Transoft** 自行选择）。尽管有上述限制，如果因任何原因 **Transoft** 或其代表对您因软件、用户文件、本协议或其他原因而遭受的任何损失承担责任，则 **Transoft** 及其代表对任何及所有损害、伤害和债务的全部责任应仅限于与您购买该软件时实际支付的款项相当的金额（按您购买时的货币计算）。

- 2) 该软件不作为也不用于无差错工作环境中的控制系统任何部分使用或转售，例如在核设施、飞机导航或通信系统、空中交通管制、呼吸机或武器系统的操作中，在这种环境中，软件故障可能直接导致死亡、人身伤害或严重的物理或环境损害。因此，**Transoft** 及其代表明确否认任何对该软件适用于任何此类无差错工作环境的明示或默示保证。
- 3) 在任何情况下，**Transoft** 或其代表的责任都不应超过您为购买该软件支付的金额（按购买时使用的货币计算）。
- 4) 尽管本协议中有其他相反规定，您就该软件支付的许可费金额不包括由 **Transoft** 承担的因您使用或操作（或无法使用或操作）该软件或任何随附文件或材料而导致的间接、相应或附带损害的风险对价。本条款旨在限制 **Transoft** 对因本协议引起的损失的潜在责任。
- 5) 您承认，第 10 条所述的责任范围对于向您收取与软件相关的许可费金额至关重要，如果 **Transoft** 承担本协议规定外的任何其他责任，向您收取的许可费或其它费用会被设定得更高。**Transoft** 的定价反映了本协议中规定的风险分配与责任范围，而且您承认并同意，本协议的规定对 **Transoft** 与您的风险分配公平合理。
- 6) 某些司法管辖区限制或不允许免除或限制默示保证，或限制救济或追偿附带或间接损害。就这种限制规定而言，上述免责声明和责任范围可能不适用，而且您可根据某些法律获得其他救济。本协议中的任何内容均不会或无意违反个人消费者根据当地法律可能享有的任何法定权利。

11. 数据和隐私。

- (a) 为了履行本协议，需要对个人数据进行收集和处理。收集个人数据的合法理由主要是履行本协议并确保控制方在履行本协议方面的合法权益。在必要情况下，双方还可通过签订本协议，同意您自行决定是否允许本协议和 **Transoft** 隐私政策（附件 D）（“**Transoft** 隐私政策”）中提及的数据收集和处理的，但前提是 **Transoft** 必须尊重相关数据主体的隐私，并按照适用的数据保护条例收集和处理的个人数据。
- (b) 收集的个人信息包括为授权用户建立帐户所需的数据，其中包括姓名、电子邮件地址、电话号码、办公地址和密码。
- (c) 此外，软件会通过 Internet 协议等功能向 **Transoft** 发送计算机信息，例如 Internet 协议地址、MAC 地址、操作系统类型、浏览器、所用软件的名称和版本，以及安装该软件的计算机的语言代码。除上文第 5(b)条“同意使用数据”所述目的之外，**Transoft** 还使用此类信息增强软件及其相关更新。
- (d) **Transoft** 可以收集第 9(c)和(d)款及第 11(c)条中所列的数据，以验证其是否符合本协议的条款，如果涉及个人数据的收集，将遵循用途限制和数据最小化的原则。
- (e) 为确定使用行为或改进软件，可请求授权用户提供其他数据。
- (f) **Transoft** 的《隐私政策》（附于本协议附件 D 中）详细说明了个人数据的用途、收集方法、保护和交换，包括数据主体获取有关收集其个人数据的信息的流程。**Transoft** 的隐私政策是一份反映 **Transoft** 作为数据控制方（以及在适用范围内的数据处理方）的法律义务的文件，其主要

目的在于根据适用的数据保护条例通知相关数据主体。有关当前版本，可随时访问以下网址查阅 <https://www.transoftsolutions.com/privacy/>。

- (g) 接受本协议即表示您同意 Transoft 向其潜在或现有客户披露您已从 Transoft 获得该软件的许可。

12. 一般条款。

- (a) 管辖本协议项下所有索赔和争议（包括违约索赔及国家消费者权益保护法、不正当竞争法、默示担保法、不当得利和侵权法项下的索赔）的**适用法律如下**：

- 1) 如果您居住在美国，则本协议的适用法律为加利福尼亚州法律。
- 2) 如果您居住在欧盟成员国或欧洲、中东和非洲(EMEA)地区的其他地方，本协议的适用法律为荷兰法律。
- 3) 如果您居住在澳大利亚、新西兰或亚太地区(APAC)的其他地方，本协议的适用法律为澳大利亚法律。
- 4) 如果您居住在英国，则约束本协议的适用法律为英国法律
- 5) 如果您居住在上述第(1)至(4)款中未提及的任何州或国家/地区，那么本协议的适用法律为不列颠哥伦比亚省法律和适用于本协议的加拿大法律。

本协议描述了某些法定权利。根据您所在州或国家的法律，您可能享有包括消费者权利在内的其他权利。您可能还拥有与您购买该软件的一方有关的权利。本协议不会改变您拥有的其他权利，除非您所在州或国家/地区的法律允许如此。

- (b) 如果您在加拿大购买了本产品，则您同意下列条件：按照缔约方的要求，本协议以英文起草。
La présente convention est rédigée en anglais à la demande des parties.
- (c) 本协议的英文版本与其他语言版本如有不一致之处，应以英文版本为准。
- (d) 您与 Transoft 一致认为，在适用法律允许的最大限度内，经修订或替换的《联合国国际货物销售合同公约》的条款，或其任何司法管辖区内已生效或以后可能生效的此条款，不适用于本协议。
- (e) 如果本协议的任何条款在适用法律下被认定为全部或部分非法、无效或不可执行，则该条款或该部分内容在其被认定为非法、无效或不可执行的管辖区内无效，但应视为在符合适用法律的必要范围内进行了修改，以最大限度地体现缔约双方在本协议中表达的意向。任何此类条款在该管辖区内的非法性、无效性或不可执行性，不得以任何方式影响任何此类条款在其他司法管辖区内的合法性、有效性或可执行性，也不得影响本协议的任何其他条款的合法性、有效性或可执行性。
- (f) 您同意：(1)您根据本协议从 Transoft 收到的软件及所有相关文件、信息和材料可能包含属于 Transoft 或其许可方的保密资产的信息；(2)本软件中使用的所有构思、算法、技术、方法和流程都是且将被视为 Transoft 或其许可方的保密资产；(3)您将尽一切合理努力保护上述所有信息的机密性；以及(4)除第3条和第4条及附件A和B中适用于您购买的许可类型的部分内容之外，上述内容及其任何部分均不得复制或以任何方式披露给他人，也不得全部或部分使用。您同意就 Transoft 或其许可方因您或您的雇员或代理未能履行您在本条项下之义务而遭受的所有损失、成本和费用（包括诉讼费及合理的律师费和开支）向 Transoft 或其许可方作出补偿。但是，之前在本条中规定的您的义务不适用于下列保密资产：(i)属于已经或将被公众知晓的信息；(ii)由第三方向您披露，而您没有理由认定该第三方在法律上无权披露该等内容；(iii)您在收到该保密

资产之前就已获悉；(iv)属于您在未使用 Transoft 披露信息的情况下，随后独立开发的成果；或(v)经 Transoft 明确书面同意后才披露。

- (g) 双方同意将本协议的条款（包括附件）视为机密，并同意尽一切合理努力防止将这些条款披露给任何第三方，除非获得另一方事先书面同意或法律要求披露。该保密义务将在本协议终止或期满后延长一(1)年。尽管有上述一般性规定，任何一方均可以披露本协议的存在并可以向其雇员、顾问、会计师、律师和其他专业顾问、第三方出借人或其他有(1)合理商业需要了解本协议条款；以及(2)对本协议及其条款有保密义务或合同责任的人披露本协议的财务条款和其他条款。
- (h) 本协议及随附的用户文件一同构成您与 Transoft 之间关于您使用该软件的完整协议，并取代与该软件有关的所有其他先前或同期的沟通、协议和声明（包括任何广告或其它宣传资料）。
- (i) 除非 Transoft 另有明确授权或公布，对本协议的任何修改均应以书面形式作出并经 Transoft 正式签名或明确批准，否则无效。

13. 特定国家/地区的条款。

- (a) 尽管本协议中有其他条款规定，但如果您的主要营业地位于以下某个国家/地区或管辖区（或者如果您是一个人，属于以下某个国家/地区或管辖区的居民），则以下适用于此国家/地区或管辖区的条款将适用于您：

1) 欧盟成员国。根据您的情况，以下条款可能适用于您：

- (i) 如果您在欧盟或欧洲自由贸易协会的某个成员国获得许可证，则该许可证的适用“地区”为欧盟和欧洲自由贸易协会的所有国家/地区。
- (ii) 如果您的主要营业地位于某个欧盟成员国（或者如果您是一个人，属于欧盟成员国的居民），而且您与第三方之间就任何关于产品使用的问题在某个成员国的法院提起诉讼，那么 (i) 您应及时以书面形式将此类法庭诉讼告知 Transoft，并且(ii)您不会向 Transoft 发送有关法庭诉讼的第三方当事人通知，除非 Transoft 以书面形式要求您这样做。
- (iii) 如果 Transoft 让与或以其他方式转让本条款，Transoft 将确保这种让与或转让不会损害您在本条款下的权利。您可要求 Transoft 同意您让与或以其他方式转让本条款，以及您在本条款下的权利和义务。为此，您必须证明受让人将遵守本条款，而且您仍有责任确保其遵守本条款，以及您将不再有权访问或使用根据本协议授予的任何许可，否则 Transoft 将不会同意您的让与或转让。
- (iv) 此外，本条款中的任何内容均未表示限制或免除(1)Transoft 对因其疏忽而造成的死亡或人身伤害所承担的责任，或(2)根据欧盟成员国法规（如《德国产品责任法》）对产品的法定责任。
- (v) 此外，尽管本条款规定了适用的区域范围，但并未限制适用法律明确授权的跨境访问或使用（例如在一个欧盟成员国访问或使用在另一个欧盟成员国购买的产品）。

2) 澳大利亚。根据您的情况，以下条款可能适用于您：

- (i) 根据《澳大利亚消费者法》，我们的产品带有不可免除的担保责任。如果产品出现严重故障，您有权要求更换或退款。而对于任何其他合理可预见的损失或损害，您有权要求赔偿。如果产品质量不合格但不构成严重故障，您也有权要求修理或更换产品。
- (ii) 除了您依法享有的与许可证相关的其他权利和救济外，合法购买的许可证还享有本条款规定的 90 天有限担保。如果许可证在交付给您之后的 90 天内未提供文件中描述的一般

功能和特性，请与 **Transoft** 联系，并提供您产品的详细信息、序列号、购买地点、缺陷详情和您的退货联系方式。

- (iii) 尽管本条款另有规定，如果任何许可软件受到《竞争与消费者法》(CTH)或澳大利亚其他适用法律（统称为“法律”）的强制性保证或担保的约束，并且此类法律允许 **Transoft** 限制其违反这些保证或条件的责任，则 **Transoft** 违反任何此类保证或担保的责任将仅限于 **Transoft** 自行选择维修、更换或重新执行（或这样做的成本）相关产品。

3) 英国。根据您的情况，以下条款可能适用于您：

- (i) 对于因为 **Transoft** 的疏忽或者因为《Consumer Protection Act 1987》第 1 部分范畴内的软件缺陷引起的损害导致的死亡或人身伤害，**Transoft** 不会拒绝承担责任，责任无具体限额，但存在以下限制：
 - (I) **Transoft** 对您或任何其他人因为服务提供或使用而直接或间接遭受或产生的任何损害、损失责任或费用所承担的全部责任，无论是合同责任、侵权责任还是其他责任，不会超过截至相关索赔提出之日 **Transoft Solutions** 根据本协议开具发票且收到的年度总金额。
 - (II) **Transoft** 不对因为任何原因引起的任何间接或相应损害或损失承担责任。
 - (III) **Transoft** 在本协议第 10 条和第 13 条项下所承担的责任将替代和排除与服务或其任何部分的质量、适合性、适宜性或性能相关的所有明示、默示、法定或其他条件保证和声明。
 - (IV) **Transoft** 不对因为超出 **Transoft** 合理控制范围的原因导致的本协议延迟或未能履行或服务中断承担责任，也不视为违约。
 - (V) 本协议中的任何规定都不会影响适用法令规定消费者在“消费者交易”中享有的法定权利。

4) 中国大陆、香港特别行政区、澳门特别行政区和台湾地区。根据您的情况，以下条款可能适用于您：

- (i) 如果您是在中国大陆购买的许可证，则订阅“地区”为中国大陆。同样，如果您是在香港特别行政区购买的订阅，则该订阅的“地区”为香港特别行政区；如果您是在澳门特别行政区购买的订阅，则该订阅的“地区”为澳门特别行政区；如果您是在台湾地区购买的订阅，则该订阅的“地区”为台湾地区。

附件 “A”

许可证类型

1. 许可证类型和许可范围。

(a) **所有许可证类型。** 以下规定适用于各种许可证类型：

- 1) 除非(a)在 Transsoft 向您开具并由您付款的发票或报价单中列明，或者(b)Transsoft 以书面形式明确规定或在用户文件中另有约定，否则所有软件仅受单一用户许可证类型的约束。如果您不确定许可范围、允许用户数或有其他疑问，请联系 Transsoft 或查看软件中的许可信息。
- 2) 您只能制作一份用于备份或存档的软件副本。**本条款不适用于 SaaS 或线上产品。**
- 3) 除非 Transsoft 以书面形式明确规定或在用户文件中另有约定，否则您只能在您购买该软件的区域内使用、访问和激活该软件的副本。**本条款不适用于 SaaS 或线上产品。**
- 4) 您可以出于您的内部业务需要使用该软件，但不得由授权用户以外的任何人租用、租赁、共享、访问或使用，授权用户对该软件的访问和使用也应严格遵守您购买的许可范围。
- 5) 除非根据您所购买的许可范围另有明确约定，否则不允许任何转让，而且未经 Transsoft 事先明确书面同意，您不得作出、批准、执行、签署、同意或允许任何转让。如果出现违反本协议的转让，Transsoft 有权在通知您之后立即终止该软件的任何使用权，以及根据本协议授予您的任何其他权利。尽管终止了您使用该软件的任何权利或根据本协议授予您的任何其他权利，您仍有义务履行并遵守本协议的所有条款和条件。
- 6) 向您授予的许可证类型的期限为订阅、永久或租赁，具体如提供给您的报价单所示。
- 7) 除本附件 “A” 第 1(a)条中规定的条款外，就以下详述的特定许可证类型而言，某些附加的“特殊条款”应适用于个别产品，或在某些地区交付的许可和服务，并且应在被许可方购买许可证时向他们提供这些特殊条款，并在 www.transsoftsolutions.com/sla/specialterms 进行在线维护。

(b) **单用户许可证。** 如果您已经购买了“单用户许可”并已付款，或者 Transsoft 向您开具并由您付款的发票或报价单上未按任何其它许可证类型划分软件，则除了本附件 “A” 第 1(a)条中规定的权利和义务外：

- 1) Transsoft 向您授予一项非排他性的、不可转让的、不可让与的有限权利，只允许一个授权用户在单台计算机设备上安装、访问和使用该软件的副本，该计算机设备所采用的连接网络的方式必须不允许除授权用户以外的任何人随时访问或使用该软件的副本。
- 2) 任何时候，您都不得在服务器、网络或多个计算机设备上安装或运行该软件。您可以将该软件移至您拥有的另一台计算机设备上，并将所有版权声明和本协议副本移至其他计算机设备上，但前提是从原计算机设备和包含该软件的原输送介质上永久卸载并删除该软件的安装文件。此外，您还必须遵守本协议的所有条款和条件。
- 3) 您必须制定一个方法，每次只允许一个授权用户访问或使用该软件的副本，并仅在本协议明确允许的情况下限制访问，以确保在任何时候都只有一个授权用户访问或使用该软件的副本。

(c) **用户订阅许可证。** 如果您购买了“用户订阅许可证”并已付款，除了本附件 “A” 第 1(a)条规定的权利和义务外：

- 1) Transsoft 向您授予一项非排他性的、不可转让的、不可让与的有限权利，允许您在计算机设备上安装该软件，以供已创建帐户并已获得用户订阅许可证的授权用户访问和使用。

- 2) 授权用户只能通过他们的帐户访问该软件。 授权用户需要设置帐户并创建机密的登录 ID 和密码。 授权用户可能需要登录自己的帐户才能使用该软件。
 - 3) 为了验证用户订阅许可证和/或授权用户，以及实现软件的下载、安装或更新等在线服务，可能需要接入互联网。恕不另行通知。 该软件不包括互联网接入。
 - 4) 您将有权访问用户门户，并通过该门户管理授权用户对软件及 **Transoft** 不时向您推荐的其他此类功能和福利的访问。 这可能包括免费的试用许可。
 - 5) 根据附件“B”中的条款和条件，您在本协议到期日前完全有权获得附件“B”（维护保障计划）中所述的维护服务和技术产品支持（在本附件“A”中，“到期日”的定义如本协议附件“B”（维护保障计划）所述）。
 - 6) 您可以访问任何新版本的软件。 可通过用户门户下载并安装这些新版软件。
 - 7) 最大授权用户数将在 **Transoft** 开具给您的发票或报价单上列明。
 - 8) 用户订阅许可证的期限将使用“到期日”表示，并在您所购买的用户订阅许可证的发票上注明。如果您未能在该期限结束前续订用户订阅许可证，您将在本期限结束时立即失去对该软件的访问权。
 - 9) 用户订阅重新分配的数量限于报价单或协议中指定的数量。
 - 10) 用户订阅许可证的区域视为全球，可在全球范围内进行访问，不受地域限制（本协议所述的一般禁止性规定以及合规义务、职责和责任规定的除外，包括但不限于本协议第8条和第9条所述的禁止性规定、义务、职责和责任）。
 - 11) 如果用户订阅许可证被后续订阅或替代订阅所取代，则新的订阅须以新的用户订阅许可证中规定的期限为准。
- (d) **站点许可证**。如果您购买了单站点许可证并已付款，除了本附件“A”第1(a)条规定的权利和义务外：
- 1) **Transoft** 向您授予一项非排他性的、不可转让的、不可让与的有限权利，允许您在一台中央服务器上安装许可证服务器和相关许可证，以供 **Transoft** 开具给您的发票或报价单上列明的授权站点的授权用户访问和使用。
 - 2) 任何时候，您都不得在多个服务器或任何其他计算机系统上安装或运行许可证服务器和相关许可证，也不得在授权站点以外的任何站点或其他地方远程访问或使用该软件，除非本协议明确允许您这样做。
 - 3) 您可以将许可服务器和相关许可证转移到您拥有的另一个站点（该站点将成为中央服务器），但前提是(a)您将新的中央服务器的市政地址告知 **Transoft**；(b)从原站点的原有设备上永久卸载并删除安装文件；(c)包含该软件、所有版权声明和本协议副本的原传输介质被迁移到位于另一站点的中央服务器上并在该服务器上使用；以及(d)任何时候，都不得在多个站点服务器或多个中央服务器使用或安装该软件。
 - 4) 只有授权站点的授权用户才可以随时运行该软件。如果任何时候连接到许可证服务器的计算机设备的数量大于并发席位，则必须采用适当的机制来限制访问该软件的计算机设备数量，使其不超过并发席位，并仅在本协议及您购买的许可范围明确允许的情况下限制此类访问，否则您必须根据 **Transoft** 当前的许可和支付条件，立即作出安排并向 **Transoft** 支付许可费用，以增加额外的并发席位。

- 5) 站点许可证不允许通过广域网访问或使用该软件，无论是通过外部电话通信、电缆连接、无线通信，还是以其他方式。 站点许可证允许通过电缆连接或无线网络连接进行访问，但访问位置必须在授权站点附近（不超过 5 公里）或以英里为单位计算的同等距离，并受限于并发座位的数量。
- (e) **多站点许可证。**如果您购买了“多站点许可证”并已付款，除本附件“A”第1(a)条中规定的权利和义务外：
- 1) 您可以在 **Transoft** 开具给您的发票或报价单上列明的中央站点的一(1)台中央服务器上安装一(1)个许可服务器和相关许可证的副本。
 - 2) 您只能允许授权的站点用户从 **Transoft** 开具给您的发票或报价单上所列的授权站点访问和使用该软件。
 - 3) 可通过式计算机设备访问该软件，但这种设备的数量不能超过同时运行该软件的并发席位数量。 如果终端的数量与计算机设备的数量之和大于授权数量，那么您必须建立机制来限制对该软件的访问，以使在各个授权站点访问软件的终端数量不超过在适用于您购买的多站点许可证的各相应授权站点允许访问和使用该软件的最大授权用户数。否则，您必须限制对该软件的访问和使用，以符合本协议和您购买的许可范围。
- (f) **区域许可证。**如果您购买了“区域许可证”并已付款，除本附件“A”第1(a)条规定的权利和义务外：
- 1) 除非 **Transoft** 另行明确书面同意，否则您可以在 **Transoft** 开具给您的发票或报价单上所列区域内的一(1)个区域服务器上安装该软件的一(1)个副本。
 - 2) 在授权区域内，您可允许多个授权用户通过一台区域服务器访问和使用 **Transoft** 开具给您的发票或报价单上列明的软件。
 - 3) 如果计算机设备数量大于区域用户总数，则必须采用适当的机制来限制对该软件的访问，使访问该软件的计算机设备数量不超过区域用户总数，否则您必须根据 **Transoft** 当前的许可和支付条件，立即作出安排并向 **Transoft** 支付许可费用，以增加额外的区域用户。否则，您必须限制对该软件的访问和使用，以符合本协议和您购买的许可范围。
- (g) **全球许可证。** 如果您购买了“全球许可证”并已付款，除本附件“A”第1(a)条规定的权利和义务外：
- 1) 您可行使与区域许可证相同的权利，并承担与其相同的义务，但“区域”的含义为全球范围，不受地域限制（本协议第8条所述的一般禁止性规定除外）。
- (h) **网络订阅许可证。**如果您购买了“网络订阅许可证”并已付款，除本附件“A”第1(a)条规定的权利和义务外：
- 1) 您可以在 **Transoft** 开具给您的发票或报价单上所列区域内的一个或多个区域服务器上安装该软件的一(1)个副本。
 - 2) 在授权区域内，您可允许多个授权用户通过一台区域服务器访问和使用 **Transoft** 开具给您的发票或报价单上列明的软件。
 - 3) 如果计算机设备数量大于区域用户总数，则必须采用适当的机制来限制对该软件的访问，使访问该软件的计算机设备数量不超过区域用户总数，否则您必须根据 **Transoft** 当前的许可和支付条件，立即作出安排并向 **Transoft** 支付许可费用，以增加额外的区域用户。否则，您必须限制对该软件的访问和使用，以符合本协议和您购买的许可范围。

- 4) 根据附件“B”中的条款和条件，您在本协议到期日前完全有权获得附件“B”（维护保障计划）中所述的维护服务和技术产品支持（在本附件“A”中，“到期日”的定义如本协议附件“B”（维护保障计划）所述）。
 - 5) 您可以访问任何新版本的软件。可通过用户门户下载并安装这些新版软件。
 - 6) 网络订阅许可证的期限将使用到期日表示，并在您所购买的网络订阅许可证的发票上注明。如果您未能在该期限结束前续订网络订阅许可证，您将在本期限结束时立即失去对该软件的访问权。
- (i) **教育-机构许可。**如果您购买了教育-机构许可证并已付款，则除了本附件“A”第 1(a)条中规定的权利和义务，以及遵守本附件第 1(i)条中规定的限制外：
- 1) 您可行使与站点许可证相同的权利，并承担与其相同的义务，除非本附件“A”第 1(i)条中另有规定。
 - 2) 该软件的安装、访问或使用仅用于教育和教学目的，不得用于其他任何目的。更确切地说，教育-机构许可证类型不允许您和任何授权用户或声称经由您或通过您访问或使用该软件的其他人将该软件用于任何商业、转售或营利目的。
 - 3) 自该软件交付给您之日起，您和站点用户访问和使用该软件的许可期限为一(1)年，除非根据 Transoft 对教育-机构许可证的现行政策续订该许可证，或者 Transoft 与您另有明确书面约定。
- (j) **试用许可证。**如果 Transoft 在其开具给您的报价单或相应的用户文件中将该软件定义为“试用许可证”（或者定义为“试用”、“演示”或“试样”、“预览版”、“非转售”或“免费订阅”），除了本附件“A”第 1(a)条所列的权利和义务，以及遵守本附件第 1(h)条所述的限制规定外：
- 1) 您可以暂时行使与站点许可证相同的权利，并承担与之相同的义务，除非本附件“A”第 1(i)条另有限制或规定。
 - 2) 您只能为自己内部临时测试、评估和演示之目的安装和访问该软件的副本，而且您对该软件的访问或使用仅限于此等有限目的。更确切地说，您不能为执行任何其他人的工作或服务而访问或使用该软件，也不得为任何商业、专业、转售或其他营利目的访问或使用该软件。
 - 3) 除非 Transoft 另有书面规定或约定，否则该软件的安装、使用和访问期限最长为七(7)天，自该软件交付给您之日起计算。
 - 4) 最大授权用户数为 1 人（除非 Transoft 开具给您的发票或报价单中另有明确规定）。
- (k) **SaaS 订阅许可证。**如果 Transoft 在其开具给您的报价单或其他适用的用户文件中将该软件定义为 SaaS 产品或服务，或“SaaS 订阅功能”，则除本附件“A”第 1(a)条规定的权利和义务，以及遵守受第 1(k)条所述的限制规定外：
- 1) Transoft 向您授予一项非排他性的、不可转让的、不可让与的有限 SaaS 软件使用权，允许已创建帐户并获得 SaaS 订阅许可证的授权用户访问和使用软件。
 - 2) 授权用户只能通过他们的帐户访问该软件。授权用户需要设置帐户并创建机密的登录 ID 和密码。授权用户可能需要登录自己的帐户才能使用该软件。
 - 3) 访问产品、服务或功能可能需要接入互联网，恕不另行通知。该软件不包括互联网接入。
 - 4) 根据附件“B”中的条款和条件，您在本协议到期日前完全有权获得本协议附件“B”（维护保障计划）中所述的维护服务和技术产品支持。

- 5) 您可以访问任何新版本的软件。新版本将定期部署，无需您的任何进一步同意。随着时间推移，现有的功能、内容或服务可能会被修改或删除。若合理确定对软件的更改导致您无法使用，**Transoft** 将自行决定为您退款或补偿。
- 6) 最大授权用户数将在 **Transoft** 或其授权经销商开具给您的发票或报价单中列明。
- 7) **SaaS** 订阅许可证的期限将使用“到期日”表示，并在您所购买的 **SaaS** 订阅许可证的发票上注明。该期限可用期限长度确定，而到期日将根据发票日期加上期限长度来确定。如果您未能在该期限结束之前续订 **SaaS** 订阅许可证，您和您的授权用户将在本期限结束时立即失去对该软件的访问权。
- 8) 如果 **SaaS** 订阅许可证被后续订阅或替代订阅所取代，则新的订阅须以新的 **SaaS** 订阅许可证中规定的期限为准。

附件“B”

维护保障计划

本《维护保障计划》规定了Transoft向您（“被许可方”）提供的维护服务和技术产品支持。

鉴于：

- A. Transoft与被许可方就Transoft拥有并向被许可方授权的某些软件（以下简称“授权软件”）的使用签订了一份或多份软件许可协议（以下简称“SLA”）。
- B. 根据本计划的条款和条件，Transoft拟向被许可方提供有关该授权软件的维护服务和技术产品支持（定义见下文）。
- C. 本附件B中的条款引用与本附件B中所载的条款有关（除非另有说明）。

Transoft与被许可方达成以下协议：

在本附件“B”中：

1. 定义

- a) “**年费**”系指被许可方因以下原因应向Transoft支付的费用：
 - i) 根据第3(f)(i)条提供的报价确定的初始期限内提供的服务；或
 - ii) 根据第4(a)(i)中的报价确定的续订期内提供的服务；
- b) “**自动续订选项**”系指被许可方根据第3(b)(i)条在订单中选择一个选项，表明许可方已选择让续订期限自动生效；
- c) “**文件**”系指根据SLA向被许可方提供的与许可软件有关的文件；
- d) “**SLA**”具有上述序言A中所述的含义；
- e) “**到期日**”系指（自动续订的情况除外）初始期限或续订期限（如适用）的到期之日，即：
 - i) 根据第3(a)(iii)或4(b)(ii)条规定的期限的最后一天；或
 - ii) 若没有根据第3(a)(iii)或4(b)(ii)条规定这个日期，则为自初始期限或续订期限（如适用）生效之日起一年；
- f) “**初始期限**”定义请参见第4(a)条；
- g) “**逾期续订费**”系指根据第4(b)(i)条确定的适用于续订期限的续订费用中增加的金额，若在续订期限开始之时仍未缴付该等年费，则逾期续订费由以下各项费用组成：
 - i) 100美元（或按加拿大银行确定的上一年平均汇率计算，用被许可方开具发票时所使用的货币换算成加元的等值金额，四舍五入至最接近的整数）或续订费的10%，以数额较大者为准；以及
 - ii) 如果在续订期限开始后的30天内仍未付清续订费加上第1(g)(i)条中规定的金额，则应额外支付续订费的1/12乘以续期开始后的月数，再加上10%；

- h) “**维护**”系指根据本附件B的规定，在维护期间向被许可方提供维护服务和技术产品支持；
- i) “**维护服务**”用新版授权软件和相关文件的权利，但是在使用任何新版授权软件之前，被许可方将就任何新版的授权软件签订一份新的 SLA；
- j) “**维护期限**”系指初始期限或续订期限（视具体情况而定）；
- k) “**报价**”系指根据第3(a)条就被许可方在初始期限内应支付的年费提供的报价，或根据第4(b)(i)条就被许可方在续订期限内应支付的年费提供的报价；
- l) “**续订费**”系指根据第4(b)(i)条确定的适用于续订期限的费用；
- m) “**续订期限**”系指第4(c)条中规定的任何续订期限；
- n) “**失效版本**”系指Transoft不再支持的授权软件版本（由Transoft自行决定）；
- o) “**销售税**”系指在适用的情况下，由联邦或任何省或地区政府根据本附件B征收的年费或续订费、附加费或任何应付费用，并按此费用的百分比计算的金额，包括商品及服务税、统一销售税和任何类似税费。根据征收该等税款的法律，Transoft有义务支付或征收这些税款；
- p) “**服务时间**”系指被许可方所在司法管辖区的正常营业时间，各地区的服务时间请参见以下网址：
 - i) 对于北美和南美的被许可方：<https://www.transoftsolutions.com/technical-support/>；
 - ii) 对于欧洲、中东和非洲的被许可方：<https://www.transoftsolutions.com/emea/technical-support/>；
 - iii) 对于英国的被许可方：<https://www.transoftsolutions.com/uk/technical-support/>；
 - iv) 对于澳大利亚、新西兰和亚太地区的被许可方：<https://www.transoftsolutions.com/au/technical-support/>；

上述网址可随时更改，由Transoft自行决定；

- q) “**服务**”系指技术产品支持和维护服务，不包括附加服务；
- r) “**增补费**”系指被许可方根据第2(c)条规定，就附加服务向Transoft支付的费用；
- s) “**子版本**”系指授权软件发布时的次要（第二）版本编号，例如10.1.2.66，在这种情况下，子版本号是1；
- t) “**附加服务**”系指由Transoft提供的下列服务：
 - i) 被许可方所在司法管辖区的服务时间外所需的服务；
 - ii) 现场支持或培训服务；
 - iii) 因被许可方或其代理人、雇员、承包商或代表的疏忽、过失或不作为而导致的问题或错误；
 - iv) 由硬件故障引起的问题；
 - v) 对因不正确或不支持的硬件配置、操作系统或运行授权软件的网络而引起的问题进行故障排除；

- vi) 对不损害或不影响授权软件运行的问题进行故障排除;
- vii) 对正在硬件或操作系统上使用的授权软件提供的支持, **Transoft**指定与授权软件结合使用的软件除外;
- viii) 对除授权软件外的任何支持服务, 包括与授权软件结合使用的任何软件;
- ix) 授权软件的定制, 包括更新或升级中已经包含的任何变更; 定制包括但不限于根据客户要求提供定制功能或根据**Transoft**的决定为客户加快功能开发;
- x) 代表被许可方的支持部门提供一线支持服务, 或为被许可方的用户提供一线支持服务, 这种支持通常由被许可方自己的支持部门提供, 包括但不限于为网络环境中的多个用户提供安装服务;
- u) **“技术产品支持”**系指**Transoft**以日常电话和电子邮件方式提供下列技术产品支持服务:
 - i) 软件错误信息的修正建议;
 - ii) 解释授权软件的功能和特性;
 - iii) 文件说明; 和
 - iv) 授权软件的操作指南;
- v) **“更新”**系指升级之间发布的授权产品次要版本, 其中版本和子版本编号不变。包括但不限于**Transoft**向您提供的、经**Transoft**用于确定构成更新的补丁、错误修复、较小的功能增强以及文件变更;
- w) **“升级”**系指授权产品的新版本, 包括但不限于**Transoft**向您提供的、经**Transoft**确定用于构成升级的版本和/或子版本编号变更;
- x) **“版本”**系指授权软件发布时的主要(第一的)编号, 例如**10.1.2.66**, 在这种情况下, 版本号是**10**。

2. 服务与附加服务

- a) **服务**。在维护期限内, **Transoft**将根据本附件**B**的条款, 在服务时间内提供服务(定义见上文第**1(q)**条)。
- b) **免除**。尽管有本附件**B**第**2(a)**条的规定, 如果发生以下情况, **Transoft**没有义务提供服务:
 - i) 被许可方请求支持的授权软件版本比**Transoft**发布的最新版本之前的一个版本还要早, 或比这个版本早三年, 以较早者为准;
 - ii) 被许可方使用的是一个失效版本;
 - iii) 被许可方已设法修改了授权软件;
 - iv) 被许可方存在影响授权软件运行的问题, 包括但不限于有缺陷的硬件、病毒和网络问题;
 - v) 被许可方未将授权软件与本**SLA**或**Transoft**提供的其他材料或文件中规定的与此类授权软件兼容的硬件和/或操作系统结合使用;
 - vi) **Transoft**认为, 被许可方未履行第**5(a)**条规定的义务;

vii) 被许可方未能按照本附件B中的条款向Transoft支付任何欠Transoft的款项；或

viii) 被许可方无法(i)提供有效的许可证编号，(ii)按照SLA规定，验证被许可方的授权用户和/或授权软件的真实性，以及(iii)核实被许可方是否遵守了SLA。

- c) **附加服务。**附加服务不包括在年费中。一旦被许可方要求提供附加服务，Transoft将根据其费率提供此类附加服务的费用报价。Transoft将在被许可方收到和接受报价后，根据被许可方的书面要求提供附加服务，而被许可方则应在收到此附加服务的发票后30天内向Transoft支付此附加服务的费用和销售税（如适用）。
- d) **服务水平。**Transoft的服务水平承诺是，每个日历年内至少有99.5%的时间可使用SaaS产品和服务。尽管有上述规定，被许可方承认并同意，由于定期和不定期维护或Transoft无法控制的其他情况，有时可能无法提供SaaS产品和服务。如果Transoft无法兑现其就SaaS产品和服务可用性作出的服务水平承诺，Transoft可自行决定根据SaaS产品和服务的停用时段延长初始期限或任何续订期限。被许可方同意，在Transoft未兑现其服务水平承诺的情况下，这种对初始期限或续订期限的延长是您可获得的唯一补偿形式，且此类补偿将由Transoft自行决定。此外，您承认并同意Transoft对因设备或通信服务出现故障、错误、无法使用或无法操作，或因被许可方或任何第三方造成或导致的任何服务、设备或通信中断而使您无法访问或使用在线服务的情况概不负责。

3. 费用、付款和利息

e) **报价。**Transoft将向被许可方提供一份列明以下内容的报价单：

i) 被许可方就Transoft在初始期限内提供的服务应向Transoft支付的费用；

ii) 被许可方必须根据本附件B第3(b)条接受报价的日期（以下简称“接受日期”）；

iii) 初始期限；和

iv) 如果被许可方未能在到期日之前支付续订费，则须支付逾期续订费或授权软件升级费用（若授权软件自到期日起已升级），以费用较高者为准。

f) **接受。**截至接受日期，如果被许可方：

i) 向Transoft提供已签名的采购订单，确认其接受Transoft的报价和其他适用条款，包括但不限于自动续订选项；

ii) 向Transoft支付年费和销售税（如适用），或在报价单上注明的其他日期之前支付，包括但不限于自动续订选项；和

iii) 同意本附件B的条款，

本协议所载条款对Transoft和被许可方具有约束力。

g) **不接受。**如果被许可方在接受日期截止时仍未遵守第3(b)条的规定，则：

i) 报价将失效，并且不再对Transoft具有约束力；和

ii) 维护服务将停止。

h) **利息。**根据本附件B规定，任何到期未支付给Transoft的款项，都将按照每年24%的利率计息。

i) **费用。**在不限制本附件B中任何其他规定的情况下，被许可方承认并理解，Transoft有权更改本附件B第4(b)条所述的适用于任何续订期限的年费。

4. 期限、续订和终止

- a) **期限。**维护期限（“初始期限”）将于被许可方遵守本附件B第3(b)条规定之日生效（“生效日期”），并于到期日终止。
- b) **续订。**Transoft将在初始期限或任何续订期限的到期日之前至少60天，向被许可方提供一份包含以下内容的报价单：
- i) 续订费；
 - ii) 续订期限；和
 - iii) 适用于续订期限的任何其他条款。
- c) **接受续订。**如果：
- i) 被许可方选择了自动续订选项，并未在Transoft依照本附件B第4(b)条交付报价单后的30天内向Transoft发送关于说明其不打算续订维护服务的书面通知，则本附件B的期限将自动续期，而且根据第4(b)条的规定，本附件B可能修订）的条款将适用于续订期限；或
 - ii) 被许可方未选择自动续订选项，而且如果在初始期限或适用的续订期限到期日之前30天内，被许可方：
 - (1) 根据第4(b)条和其他适用条款向Transoft提供已签名的采购订单，确认接受Transoft的报价；和
 - (2) 向Transoft支付适用于续订期限的年费和销售税（如适用）；那么维护服务将被续订，而且根据第4(b)条，本附件B可能修订）的条款将适用于续订期限。
- d) **不接受。**如果：
- i) 被许可方选择了自动续订选项，并在Transoft依照第4(b)(1)条交付报价单后的30天内向Transoft发送了关于说明其不打算续订维护服务的书面通知，则维护服务将不会续期，并在到期日后自动终止；或
 - ii) 被许可方未选择自动续订选项，且在适用期间内未遵守第4(c)(ii)(1)条和第4(c)(ii)(2)条的规定，则维护服务将不会续期，并在到期日后终止。
- e) **例外。**尽管有第4(d)条规定，如果被许可方在初始期限或续订期限（如适用）到期日之后的90天内：
- i) 向Transoft支付逾期续订费；和
 - ii) 向Transoft支付适用于续订期限的续订费用（加上适用的销售税）
- 则维护服务将按第4(b)(ii)条规定的期限再延长一段时间，这种续期将于上一个初始期限或续订期限（如适用）到期日后的第一天生效，并且根据第4(b)条，本附件B可能修订）的条款将适用于续订期限。
- f) **新期限。**如果被许可方违反了本附件B第4(c)条或第4(e)条的规定，并要求在到期日之后的90天内提供服务，则应按照本附件B第3(a)条请求报价。
- g) **由Transoft终止。**Transoft有权终止维护：

- i) 在本SLA到期或终止时，发出书面通知后立即终止；
- ii) 一旦发生下列情况，可在发出书面通知之后随时立即终止：
 - (1) 被许可方严重违反了其根据本附件 B 中作出的任何保证、条款、条件或约定，并且在收到 Transoft 关于该违约和终止意向的书面通知后 5 天内未能纠正该违约行为；
 - (2) 被许可方：
 - A. 破产；
 - B. 在正常经营过程中未清偿其到期债务或未履行其义务；
 - C. 以书面形式承认其破产或无力偿还到期债务或无法履行其义务；或
 - D. 在破产、清算、解散、接管、扣押、和解或为债权人利益进行的一般转让中成为任何自愿或非自愿诉讼的主体，而且不得在提起此类诉讼后的三十(30)天内因存在分歧而被驳回

在未采取补救措施的情况下，根据上述第4(g)(ii)(1)条执行的终止将在适用条款中规定的纠正期到期后自动生效。在发生特定事件或指定的诉讼未被驳回后，根据第4(g)(ii)(2)款执行的终止将在发出终止书面通知后立即生效。

- h) **由被许可方终止。**如果在本SLA有效期（以下简称“SLA有效期”）和维护期内，Transoft无法按照被许可方根据附件B的条款提出的要求在60天内解决技术问题，被许可方可在向Transoft发送书面通知后终止维护服务，并且，如果被许可方选择根据该第4(h)条终止维护服务：
 - i) 根据本附件B的规定，被许可方不享有任何进一步权利，但SLA条款仍将保持完全有效；并且
 - ii) (b)Transoft将向被许可方提供一笔款项，这笔款项的金额相当于年费乘以适用的初始期限或续订期限中剩余的天数，再除以适用的初始期限或续订期限的总天数，然后减去100美元的管理费，或按加拿大银行确定的上一年平均汇率从加元换算，以Transoft向被许可方开具的发票上的货币计算的等值金额，四舍五入至最接近的整数。
- i) **终止时的义务。**一旦维护终止，被许可方应立即按照本附件B的条款向Transoft支付其欠Transoft的任何款项。
- j) **终止或不续订的后果。** 维护终止后或在到期日之前未能续订：
 - i) 被许可方将不再有资格获得维护服务或技术产品支持，Transoft也没有义务向被许可方提供任何维护服务或技术产品支持。 由已终止维护服务或在到期日之前未续订的被许可方发出的任何技术产品支持请求，将被视为第2(c)条中规定的附加服务请求；
 - ii) 自到期日起90天内收到的在维护期内发出的关于访问软件升级的请求（已收到费用，但尚未升级软件），将收取100美元的管理费，按加拿大央行确定的上一年平均汇率从加元换算，四舍五入到最接近的整数；以及
 - iii) 自到期日起90天后收到的在维护期内发出的关于访问软件升级的请求（已收到费用，但尚未升级软件），将按当前价格收取升级费用。
- k) **暂停维护服务和产品技术支持。**如果被许可方未在报价单或随后的相关发票上注明的日期（以较晚者为准）前支付年费或续订费，则 Transoft 有权暂停提供维护服务和技术产品支持，直至收到包括应计利息在内的款项。

5. 被许可方的契约

- a) **被许可方合作。**为了使Transoft能够提供服务和附加服务，被许可方将尽一切合理努力提供所有信息并回答问题，以及采取一切必要措施使Transoft能够重现问题。
- b) **详细地址。**为了便于Transoft交付新的版本和更新，被许可方有义务向Transoft提供一个有效的电子邮件地址，并在其电子邮件地址变更时向Transoft提供更新的详细地址。Transoft可信赖被许可方提供的电子邮件地址及更新的准确性。

6. 确认和免责声明

- a) **确认。**被许可方承认并同意Transoft“按原样”提供服务 and 附加服务，并且Transoft对该服务的准确性、可靠性、适用性、功能、无错误或其他方面不作任何暗示或法定的保证、声明或担保。
- b) **免责声明。**在任何情况下，Transoft或其关联公司、董事、员工或承包商（以下简称“代表”）均不对由服务或据称由服务直接或间接引起的任何损害或损失承担责任，包括但不限于服务中断、业务或预期利润损失、商誉损失、数据丢失、计算机故障、储蓄损失，或因服务造成的附带损害、特殊损害、惩罚性损害或间接损害，即使该损害由Transoft疏忽造成，并且Transoft知道可能存在此类责任、损失或损害。
- c) **责任范围。**在不影响附件B第6(a)和6(b)条一般性规定的情况下，Transoft在任何情况下均不会对任何费用、付款、索赔或损害承担责任，除非是根据本附件B第4(h)(ii)条支付的款项。

7. 一般条款

- a) **SLA。**本附件B的条款是对SLA条款的补充，不会修改或替换SLA。如果本附件中的条款与SLA条款之间存在任何不一致之处，应以SLA条款为准。
- b) **无修订。**本附件B的条款将取代由被许可方签订的任何采购订单的条款。
- c) **通知。**本附件B下要求或允许发出的任何通知均应采用书面形式作出，并送交到详细列明向您出售的软件的发票上的地址或双方不时指定的其他地址。通知将通过专人递送、快递、挂号信或经确认的电子邮件送达。如果是专人送达或通过快递交付，则在收到通知时即视为送达；如果是通过挂号信送交付，则在通知发出后的五(5)个工作日视为送达；如果通过电子邮件交付，则在收件人确认其收到通知后立即视为送达。
- d) **非弃权。**本协议任何一方放弃追究本协议另一方对本协议所载的任何契约、陈述、保证、但书、条件或规定（无论是明示还是默示的，在形式上是肯定的还是否定的）的任何违约行为，都不会对本协议任何一方产生任何影响或约束力，除非这种弃权以书面形式作出并由该方授权，且任何弃权行为仅适用于以此方式弃权的特定违约行为，不会限制或影响本协议任何一方对其他方的任何其他违约行为或进一步违约行为予以追究的权利。

附件“C”

第 1 部分—美洲国家、地区或地理区域

安提瓜和巴布达
阿根廷
巴哈马
巴巴多斯
伯利兹
玻利维亚
巴西
加拿大
智利
哥伦比亚
哥斯达黎加
古巴
多米尼加
多明尼加共和国
萨尔瓦多
厄瓜多尔
格林纳达
危地马拉
圭亚那
海地
洪都拉斯
牙买加
墨西哥
尼加拉瓜
巴拿马
巴拉圭
秘鲁
圣基茨和尼维斯
圣卢西亚

圣文森特和格林纳丁斯
苏里南
特立尼达和多巴哥
美国
乌拉圭
委内瑞拉

以及下列属地：

安圭拉岛（英国）
阿鲁巴岛（荷兰）
百慕大（英国）
博奈尔（荷兰）
英属维尔京群岛（英国）
开曼群岛（英国）
克利珀顿岛（法国）
库拉索（荷兰）
福克兰群岛（英国）
法属圭亚那（法国）
格陵兰（丹麦）
瓜德罗普岛（法国）
马提尼克岛（法国）
蒙特塞拉特（英国）
纳瓦萨岛（美国）
波多黎各（美国）
萨巴（荷兰）
圣巴托洛缪岛（法国）
圣马丁（法国）
圣皮埃尔和密克隆群岛（法国）
圣尤斯特歇斯（荷兰）
圣马丁（荷兰）
特克斯和凯科斯群岛（英国）
特克斯和凯科斯群岛（英属）
美国维尔京群岛（美国）

第 2 部分—亚太地区国家/地区

澳大利亚
孟加拉国
不丹
文莱
柬埔寨
中国（中华人民共和国）
库克群岛
斐济
印度
印度尼西亚
日本
基里巴斯
老挝
马来西亚

马尔代夫
马绍尔群岛
密克罗尼西亚（密克罗尼西亚
联邦）
蒙古
缅甸
瑙鲁
尼泊尔
新西兰
纽埃
巴基斯坦
帛琉群岛
巴布亚新几内亚
中华民国（台湾）

菲律宾
萨摩亚
新加坡
所罗门群岛
南韩
斯里兰卡
泰国
东帝汶
汤加
图瓦卢
瓦努阿图
越南

以及法属波利尼西亚和新喀里多尼亚

在不影响本协议第 8 条中规定的一般禁止性规定的情况下，下列国家/地区在本协议中被排除在亚太地区之外：北朝鲜;且不会授予在这些被排除国家/地区使用该软件的权利

第 3 部分—EMEA 国家或地区

阿尔巴尼亚	佐治亚州	莫桑比克
阿尔及利亚	德国	纳米比亚
安道尔	加纳	荷兰
安哥拉	直布罗陀	尼日尔
奥地利	希腊	奈及利亚
巴林	根西岛	挪威
白俄罗斯	几内亚	阿曼
比利时	几内亚比绍	巴勒斯坦
贝宁	匈牙利	波兰
波斯尼亚和黑塞哥维那（简称：波黑）	冰岛	葡萄牙
博茨瓦纳	爱尔兰	卡塔尔
保加利亚	马恩岛	罗马尼亚
布基纳法索	以色列	卢旺达
布隆迪	意大利	圣马力诺
喀麦隆	象牙海岸（科特迪瓦）	圣多美与普林西比
佛得角	泽西岛	沙特阿拉伯
中非共和国	约旦	塞内加尔
乍得	肯尼亚	塞尔维亚
科摩罗	科威特	斯洛伐克
克罗地亚	拉脱维亚	斯洛文尼亚
塞浦路斯	黎巴嫩	南非
捷克共和国	莱索托	西班牙
刚果民主共和国	利比里亚	斯威士兰
丹麦	列支敦士登	瑞典
吉布地	立陶宛	瑞士
埃及	卢森堡	坦桑尼亚
赤道几内亚	马其顿	多哥
厄立特里亚	马达加斯加	突尼斯
爱沙尼亚	马拉维	土耳其
埃塞俄比亚	马里	乌干达
斯威士兰	马耳他	乌克兰
法罗群岛	毛里塔尼亚	阿拉伯联合酋长国
芬兰	毛里求斯	英国
法国	摩尔多瓦	梵蒂冈城
加蓬	摩纳哥	西撒哈拉
冈比亚	黑山共和国	赞比亚
	摩洛哥	津巴布韦

但“**EMEA**”明确排除了本附件“**C**”第1部分所列的“美洲”范围内的国家、领土或地区名单中的任何附属领土，以及本附件“**C**”第2部分所列的“**APAC**”范围内的法属领土。在不影响本协议第8条中规定的一般禁止性规定的情况下，下列国家/地区在本协议中被排除在**EMEA**或任何其他区域之外：**伊朗、伊拉克、利比亚、索马里、苏丹、叙利亚、也门**，并且不会授予在这些被排除在外的国家使用该软件的权利。

附件“**D**”

隐私政策

1) 简介

- a) **Transoft Solutions Inc.**（“**Transoft**”）致力于保护您与**Transoft**共享的个人数据。本隐私政策（在本文称为本“隐私政策”）描述了**Transoft**在收集、使用、处理和披露个人数据方面的政策和实践。

2) 接受本隐私政策

- a) 我们希望所有访问**Transoft**网站的客户、准客户、订阅者、用户和其他访问者都仔细阅读本隐私政策。作为**Transoft**网站的客户、准客户、订阅者、用户或其他访问者，如果您对本隐私政策有任何疑问，则应避免向**Transoft**提供您的任何个人数据。**Transoft**保留在其认为必要的情况下及遵守适用隐私法的情况下更改本隐私政策的权利。在获悉本隐私政策或本隐私政策发生任何此类变更后，继续使用**Transoft**的网站、产品和服务即表示您接受了本隐私政策及其变更。

3) 指导原则

- a) 本隐私政策反映了**Transoft**遵守以下法律法规的承诺：
 - i) 《个人信息保护法》(PIPA-BC)，
 - ii) 《个人信息保护和电子文件法》(PIPEDA-ON)，
 - iii) 《通用数据保护条例》(GDPR-EU)
 - iv) 《数据保护法》(DPA-UK)
 - v) 澳大利亚《隐私原则》(APP-AU)
 - vi) 巴西《互联网法案》(BR)*
 - vii) 《信息技术法案》(IN)，
 - viii) 加州《在线隐私保护法案》(CalOPPA-US)，以及
 - ix) 任何与收集、储存、销毁、使用和分发适用于**Transoft**及其运营的个人数据有关的其他相关法律。
- b) **Transoft**的目标是实施并维护适当的技术、安全和组织措施，保护个人数据不受未经授权或非法的处理和使用，并防止意外丢失、毁坏、损坏、失窃和泄露。为实现这一目标，**Transoft**将确保个人数据符合以下要求：
 - i) 就个人（数据主体）而言，以合法、公正、透明的方式处理此类数据（“合法、公正和透明”）；

- ii) 为特定的、明确的合法目的收集此类数据，而且不会以与这些目的不符的方式进一步处理此类数据；但是为了公共利益、科学或历史研究或统计目的而执行的进一步存档处理不应被视为与初始目的不一致（“用途限制”）；
- iii) (c)适当的、相关的，且仅限于与处理此类数据之目的有关的必要内容（“数据最小化”）；
- iv) 准确且（如有必要）保持最新；在这方面，Transoft 将采取合理措施，确保在考虑到处理目的的情况下，将不准确的个人资料及时删除或更正（“准确性”）；
- v) 以允许识别数据主体的形式保存的时间不超过处理个人数据所需的时间；为公共利益、科学或历史研究或统计目的而存档的个人数据则可以存储较长时间，但必须采取适用法律和法规所要求的适当技术和组织措施，以保障个人（数据主体）的权利和自由（“存储限制”）；以及
- vi) 使用适当的技术或组织措施，以确保个人数据安全的方式进行处理，包括防止未经授权或非法处理，并防止意外丢失、毁坏或损坏（“完整性和保密性”）。

4) 定义

a) 本隐私政策中使用的以下单词具有本附件“D”中的以下含义：

- i) “个人数据”系指与已识别或可识别的自然人（“数据主体”）有关的任何信息。就这一点而言，可识别的自然人是指可以直接或间接识别的人，特别是通过一种标识符，例如姓名、身份证号、位置数据、网络标识符，或特定于该自然人身体特征、生理特征、遗传特征、心理特征、经济特征、文化特征或社会身份的一项或多项因素。此类信息可包含个人的身份证、密码、医疗信息、家族史、观点或信仰，以及关于或与个人有关的事实。
- ii) “生物特征数据”系指与自然人的身体、生理或行为特征有关的特定技术处理所产生的个人数据，这种数据能够呈现或确认该自然人的唯一身份，如面部图像或指状数据（如指纹）；
- iii) 数据主体的“同意”系指就数据主体的意愿作出任何自由、具体、知情和明确的指示，通过这种指示，他或她以一种声明方式或明确的肯定行为表示同意对他或她有关的个人数据进行处理；
- iv) “控制方”系指单独或与他人共同确定个人数据处理的目的和方式的自然人或法人、公共机关、机构或其他团体；
- v) “有关健康的数据”系指与自然人的身心健康有关的个人数据，包括提供医疗保健服务，这些数据可以揭示有关其健康状况的信息；
- vi) “数据主体”系指已识别或可识别的自然人。
- vii) “遗传数据”系指与自然人的遗传特征或基因特性有关的个人数据，这些数据呈现了有关该自然人的生理或健康情况的独特信息，特别是对该自然人的生物样本分析的结果；
- viii) “个人数据泄露”系指因违反安全规定而导致传输、存储或以其他方式处理的个人数据发生意外或非法损毁、丢失、更改、未经授权的披露或访问；
- ix) “处理”系指对个人数据或个人数据集执行的任何操作或操作组（无论是否通过自动化方式），例如通过传输、传播或以其他方式收集、记录、组织、构建、存储、改编或更改、检索、咨询、使用和披露个人数据，以提供、对齐或整合、限制、删除或销毁它们；

- x) “处理方”系指代表控制方处理个人数据的自然人或法人、公共机关、机构或其他团体；
- xi) “接收者”系指接受个人数据披露的自然人或法人、公共机关、机构或其他团体（无论是否为第三方）。
- xii) “处理限制”系指对存储的个人数据进行标记，以限制其未来处理。

5) 同意

- a) **Transoft** 的政策规定，要在收集、使用、处理或披露个人数据之前获得数据主体的同意，法律另有规定或准许的情况除外。**Transoft** 的目标是使用清晰易懂的语言，以一种易于理解和阅读的形式请求同意。
- b) 同意可以是明示的，也可以是默示的，视情况而定。在适当情况下，将要求获得个人（数据主体）的书面同意（即通过邮件、电子邮件、传真或其他电子方式）。如果这种同意是在一份书面声明或在一份与其他事项有关的表格中作出，则应以一种与处理其他事项明显不同的方式提出同意申请书。有时候，可以通过他或她的行为或与 **Transoft** 达成的交易，以口头或默示方式获得个人的同意。
- c) **Transoft** 通常不要求将个人同意收集、使用、处理或披露个人数据作为其提供产品或服务的条件，除了提供产品或服务所必需的，或处理是个人（数据主体）作为一方履行合同所必需的，或为了在签订合同前应个人（数据主体）的要求而采取措施。但是，可能需要个人自愿提供一些个人数据，以改善用户体验或帮助 **Transoft** 改进其提供的产品或服务。
- d) 只有在法律允许或要求的情况下，**Transoft** 才可以在未经通知或征求同意的情况下收集、使用或披露个人数据。
- e) 在法律要求的情况下，可随时更改或撤回同意书，但必须受法律限制和合理通知的约束（不影响在撤回前根据于同意书处理个人数据的合法性）。**Transoft** 将向个人告知有关变更或撤销的任何后果。

收集与使用

6) 概述

- a) 为了向客户、准客户、网站访问者和其他人提供服务或信息，**Transoft** 会从他们那里收集某些类型的数据。本节介绍 **Transoft** 如何收集和使用数据。

7) **Transoft** 收集的个人信息：

- a) **Transoft** 只收集和保留满足 **Transoft** 确定的目的所需的个人信息。**Transoft** 致力于以一种公平、公开且合法的方式收集个人信息。因此，**Transoft** 不会不加选择地收集个人信息。
- b) 我们收集的个人信息类型包括联系信息（如姓名、邮寄地址、电子邮件地址、电话或传真号码等），但 **Transoft** 可能会不时要求数据主体可选择地提供人口统计信息或产品或服务偏好或使用模式信息。
- c) 当数据主体查询产品或服务或订购产品或服务，或在从事下载演示或订阅在线软件服务或软件即服务等活动时，数据主体可提供姓名、公司名称、职务和部门、电子邮件、地址，电话和传真号码、信用卡号及其他有关数据等信息。

- d) **Transoft** 还可能收集，记录和分析其网站访问者的信息。**Transoft** 可以记录您的 IP 地址并使用 **cookie**。**Transoft** 可添加通过页面浏览活动收集到的信息。此外，**Transoft** 还可以收集并处理您在 **Transoft** 网站表格中自愿提供给 **Transoft** 的任何个人数据，例如当您在订阅服务或注册产品时所提供的个人数据。此类个人数据可能包括您的 IP 地址、名字和姓氏、邮寄地址和电子邮件地址、电话号码、职务、您感兴趣的领域、对 **Transoft** 产品的兴趣、您所在工作公司的某些信息（公司名称和地址），以及关于 **Transoft** 与您的关系类型的信息。
- e) **Transoft** 的网站上还提供了联系我们的简单方法，您既可以直接与我们沟通，也可通过电子邮件（电子邮件地址）联系我们。如果数据主体通过电子邮件或联系表与我们联系，那么该数据主体传送的个人数据将会自动存储。这种数据主体自愿传送给我们的个人数据将自动存储，以便于我们处理这些数据或联络数据主体。此类个人数据不会转交给第三方。
- f) **Transoft** 还收集有关网站访问量的数据，包括访问人数和访问量、地理位置数据、在线时间长度、所点击的页面或访客足迹。
- g) **Transoft** 使用这些信息来识别其客户、准客户、网站访问者和其他人，并向他们提供或供应产品、支持、服务和邮件，开展销售和营销活动，以及开具账单并履行合同义务。对于客户、准客户、网站访问者和其他人而言，他们完全可以选择是否参与活动，或是否获得 **Transoft** 所提供的服务。**Transoft** 要求数据主体提供的一些信息是必要的，但也有一些是自愿或选择性的，具体取决于活动或服务。如果数据主体没有提供与特定活动有关的必要数据，则该数据主体可能无法从事这项活动，也不会收到相应的产品或服务，或者可能无法完全享受所提供的产品或服务带来的优势。
- h) **Transoft** 的政策是不处理(a)透露种族或族裔、政治观点、宗教或哲学信仰，或工会会员身份的个人数据，以及(b)用于确定自然人身份的遗传数据和生物特征数据、与健康有关的数据，和与自然人的性生活或性取向有关的数据。

8) 一般数据和信息

- a) 在数据主体访问 **Transoft** 的网站时，网站会收集一系列的一般数据和信息。这种一般数据和信息存储在服务器的日志文件中。收集的一般数据可能包括(a)使用的浏览器类型和版本，(b)访问系统使用的操作系统，(c)访问 **Transoft** 网站的系统所在的网站（也称为来源地址），(d)子网站，(e)访问 Internet 站点的日期和时间，(f)Internet 协议地址（IP 地址），(g)访问系统的 Internet 服务提供商(ISP)，以及(h)当 **Transoft** 网站或其他信息技术系统受到攻击时可能使用的其它类似数据和信息。
- b) 在使用这些一般数据和信息时，**Transoft** 不会对数据主体得出任何结论。相反，此类信息用于(a)帮助以预期方式交付 **Transoft** 网站内容，(b)改进 **Transoft** 网站内容及其广告和宣传，(c)提高 **Transoft** 网站或其他信息技术系统的性能，和(d)在 **Transoft** 网站或其他信息技术系统遭受黑客攻击或网络攻击的情况下，向主管执法机构提供刑事起诉所需的信息。因此，**Transoft** 会使用匿名收集的数据和信息进行统计分析，以提高和保护数据安全及 **Transoft** 运营和服务，并加强对 **Transoft** 收集和处理的个人数据的保护。

9) Cookie

- a) 与许多其他 Internet 站点和服务器一样，**Transoft** 的网站也使用 **Cookie**。**Cookie** 是通过 Internet 浏览器存储在计算机系统的小型文本文件。许多 **Cookie** 都包含通常被称为 **Cookie D** 的东西。**Cookie D** 是一个唯一字符串，通过该字符串，我们可以通过存储 **Cookie** 的特定 Internet 浏览器来识别和确定 Internet 页面和服务器。这使我们能够将数据主体的个人浏览器与其他人的 Internet 浏览器区分开来，从而跟踪访问。

- b) **Transoft** 不要求用户每次访问网站时都输入访问数据，因为这项工作已经由网站和存储在用户电脑系统上的 **Cookie** 完成了，这让用户能够更轻松地浏览和使用 **Transoft** 网站。因此，**Cookie** 可作为您的身份证，使 **Transoft** 能够记录您在网站上使用的密码、购买的物品及个人偏好。我们使用的 **Cookie** 无法运行程序，也不会向您的计算机传送病毒。
- c) 任何个人（数据主体）都可以随时调整其 **Internet** 浏览器的设置，以防止通过 **Transoft** 网站设置 **Cookie**。同样，已建立的 **Cookie** 可通过几乎所有常用的 **Internet** 浏览器随时删除。然而，如果个人（数据主体）停用其 **Internet** 浏览器中的 **Cookie** 设置，其可能无法充分使用或获得 **Transoft** 网站的功能。

10) 确定目的

- a) 在收集个人数据时或之前，**Transoft** 会向个人（数据主体）告知其个人数据的收集、使用或披露目的。**Transoft** 目标是理性人士认为适当的情况下完成这些目的，并确保其在这方面符合本隐私政策中规定的指导原则。
- b) **Transoft** 收集和使用个人数据的主要目的是记录和支持您选择的产品、服务和活动参与，让您随时了解 **Transoft** 的产品升级、特惠商品、公告、学习机会、其他产品和服务，并通过分析访问者浏览网站的方式来改进网站。
- c) 在任何时候，**Transoft** 都只在符合适用的法律要求的情况下，且在至少以下一项适用的情况下处理个人数据：
 - i) 个人（数据主体）已同意 **Transoft** 为一个或多个特定目的处理其个人数据；
 - ii) 就履行由个人（数据主体）作为缔约方的合同（如最终用户许可协议，在线订阅或维护保证计划协议）而言，有必要对个人数据进行处理，或应个人（数据主体）要求，在签订合同之前采取一些必要措施；或
 - iii) 为了履行 **Transoft** 作为控制方应承担的法律义务，有必要进行处理；
或在极少数情况下：
 - iv) 为保护个人（数据主体）或其他自然人的切身利益，有必要进行处理；
 - v) 为了执行符合公共利益的任务或行使 **Transoft** 作为控制方被授予的职务权限，有必要进行处理；
 - vi) 考虑到 **Transoft** 作为控制方或第三方的合法权益，有必要进行处理，除非个人数据需要受到保护的個人（数据主体）的基本权利和自由凌驾于这种合法权益之上，
 - vii) 如果在收集个人数据时，仍不明确这些个人数据的使用或披露目的，则在适用法律要求的情况下，需征求个人同意。

11) 共享个人数据

- a) **Transoft** 还可以与服务供应商或承包商共享此类信息，以提供所需的服务或交易，或分析其网站上的访问者行为。

12) 限制使用、披露和保留

- a) **Transoft** 将其对个人数据的使用或披露限制在其最初收集个人数据的目的，除非 **Transoft** 事先已经获得此类信息提供者的准许，或在法律允许或要求的情况下收集此类个人数据。**Transoft** 对个人信息的保管期限仅限于其收集或使用目的所需的时间，或遵循法律规定的时间。用以确定个人数据存储期限的标准是各种数据相应的法定保管期。在保管期届满后，只要不再需要履行合同或启用合同，相应的数据通常会被删除。
- b) **Transoft** 可不时使用第三方或相关实体代其存储或管理个人数据。在这种情况下，**Transoft** 会要求这些服务提供商和相关实体按合同或其他方式保护由 **Transoft** 传送给他们的个人数据。就加拿大而言，此类服务提供商或相关实体可不时地在加拿大以外的国家/地区处理或存储个人数据。在这种情况下，此类个人数据将受这些国家/地区的法律约束，包括那些授权或要求向政府机构披露个人数据的法律。

13) 准确性：

- a) 保存的个人数据必须是准确、完整且最新的，这样才能达到收集数据的目的，或可能用于作出一个有关个人的决定，或可能用于向其他组织披露。**Transoft** 不会定期更新个人数据，而是需要个人在他或她的个人数据发生变化时通知 **Transoft**。
- b) **Transoft** 可自行决定，并出于合理且合法的目的，随时要求个人以书面形式确认 **Transoft** 所收集和持有的信息是最新且准确的。

14) 保障措施

- a) 采用适当的技术措施和组织措施保护个人数据，包括与其敏感度和风险水平相适应的安全保障措施，以防止未经授权的访问、收集、使用、披露、复制、修改、处置或类似风险。**Transoft** 的安全保障措施包括：
 - i) 营业场所的安保；
 - ii) 上锁的文件柜，以及受安全保护的传真机和复印机；
 - iii) 限制访问个人信息；
 - iv) 技术保障措施，例如安全软件和身份验证方法；
 - v) 安全的销毁方法，包括横切切碎机和使用销毁证明；和
 - vi) 组织安全措施。
- b) 如果 **Transoft** 使用任何第三方服务处理个人数据，**Transoft** 将签订一份法律协议，要求第三方以 **Transoft** 可接受且与 **Transoft** 所提供的保护相一致的方式保护个人数据。
- c) **Transoft** 还需确保负责处理个人数据的员工均经过适当培训，并了解保护个人数据所需的必要的适当措施。
- d) 如果 **Transoft** 有下列行为，个人（数据主体）有权反对 **Transoft** 处理其个人数据：
 - i) 利用职务权限处理个人数据（包括配置文件）；
 - ii) 将个人数据用于直销（包括配置文件）；或

iii) 为科学/历史研究和统计之用而处理个人数据。

15) 限制处理权

- a) 如果出现下列任何一种情况，个人（数据主体）有权限制 **Transoft** 处理其个人数据：
 - i) 个人在一段时间内对个人数据的准确性提出质疑，让 **Transoft** 核实个人数据的准确性；
 - ii) 处理属非法行为，而且个人反对删除个人数据，并要求限制使用其个人数据；
 - iii) **Transoft** 不再需要处理的个人数据，但个人需要使用这些数据对合法要求进行确立、执行或辩护；或
 - iv) 在核实 **Transoft** 的合法理由是否凌驾于个人理由之前，个人已对通过自动决策方式进行处理提出反对。
- b) 如果处理受到这方面的限制，则此类个人数据（除储存外）须经个人同意，或者在对合法要求进行确立、执行或抗辩，或保护另一自然人或法人的权利，或维护政府机构重大公共利益的情况下才可以进行处理。
- c) 根据本隐私政策收到处理限制通知的个人，应由 **Transoft** 在取消处理限制之前通知他或她。

16) 删除权

- a) 在下列任何一种情况下，个人（数据主体）有权要求 **Transoft** 立即删除与他或她有关的个人数据，对此，**Transoft** 应立即删除他或她的个人数据，不得无故拖延：
 - i) 就 **Transoft** 收集或以其他方式处理此类个人数据的目的而言，这些个人数据已不再需要；
 - ii) 个人（数据主体）已经撤回了他或她对处理原因的同意，而且没有处理个人数据的其他法律依据；
 - iii) 个人（数据主体）反对处理器个人数据，并具有相关的法律依据，且没有凌驾于其上的合法理由处理其个人数据；
 - iv) 个人数据被非法处理；或
 - v) 为了遵守 **Transoft** 的法律义务，必须删除个人数据。

17) 关于更正或删除个人数据或限制处理的通知

- a) **Transoft** 将向每个已获悉个人数据的接收者传达根据本隐私政策（或适用法律要求的其他方式）对个人数据进行的任何更正、删除或处理限制，除非这一点无法做到或者涉及不成比例的付出。在个人（数据主体）提出要求的情况下，**Transoft** 会将这些接收者告知个人（数据主体）。

18) 反对权和自动个人决策

- a) 如果决策具有如下特点，则个人（数据主体）有权拒绝接受自动决策（包括配置文件），并可坚持要求人为介入：
 - i) 基于自动化处理；以及

- ii) 对个人产生法律效力或类似的重大影响。

19) 数据迁移权

- a) 在下列情况下，个人（数据主体）有权以一种结构化、常用且机器可读的格式接收其提供给 Transoft 的有关他或她的个人数据，并且有权在不受 Transoft 阻碍的情况下将这些数据传输给其他控制方：
 - i) 在个人（数据主体）同意的情况下，或根据个人与 Transoft 签订的合同处理此类个人数据；而且
 - ii) 处理是以自动化方式进行的。
- b) 在根据本隐私政策行使其数据迁移权时，个人（数据主体）有权在技术上可行的情况下，将个人数据从一个控制方直接传输给另一个控制方。
- c) 本节所述的权利行使不得损害个人的删除权。这项权利不适用于为公共利益而执行的任务或行使 Transoft 被授予的职务权限所需要的处理。

20) Transoft 披露个人信息的法律义务

- a) 在法律要求 Transoft 披露个人信息，或当 Transoft 有充分理由相信这是法律要求时，Transoft 可以披露个人信息。

21) 法律规定的例外情况

- a) 管辖 Transoft 的适用法律可能会限制本隐私政策中规定的义务和权利范围，但这种限制不会影响基本权利和自由的本质，而且在一个民主社会中，这种限制是保障以下各项活动的必要且适当的措施：
 - i) 国家安全；
 - ii) 国防；
 - iii) 公共安全；
 - iv) 刑事犯罪的预防、调查、侦查、起诉或刑事处罚的执行，包括保障和预防对公共安全的威胁；
 - v) 对 Transoft 有管辖权的政府机构的其他重要公共利益目标，特别是政府机构重要的经济或财政利益，包括货币、预算和税收、公共卫生和社会保障；
 - vi) 保护司法独立和司法程序；
 - vii) 预防、调查、侦查和起诉违反职业道德的行为；
 - viii) 在(i)、(ii)、(iii)、(iv)、(v)和(vi)项所指的情况下，与行使公权有关的监督、检查或监管职能（即使只是偶尔出现）；
 - ix) 保护个人（数据主体）或他人的权利和自由；而且

- x) 执行民法上的请求权。
- b) 当 **Transoft** 有充分理由相信只有披露用户的个人信息才能确定涉嫌侵犯 **Transoft** 权利或财产的人、或因用户活动而受损害的人、或可能（不论是否故意）侵犯这些权利和财产的人的身份并与其取得联系或对其提起诉讼时，**Transoft** 也可能在未经用户事先同意的情况下披露他或她的个人信息。

22) 开放与沟通

- a) **Transoft** 将提供其在个人数据管理方面的政策与实践的相关信息。有关隐私政策，可随时访问我们的网站 <http://transoftsolutions.com> 进行查阅。也可以在 350-13700 International Place, Richmond, British Columbia, V6V 2X8, Canada 领取本隐私政策的纸质版。
- b) 如果个人数据泄露可能会给自然人的权利和自由造成极大风险，除了向法定机构报告的义务外，**Transoft** 还应立即将个人数据泄露的情况告知受影响的个人（数据主体），并按照适用法律要求进行处理。这种沟通（如果适用）将至少包括以下内容：
 - i) 告知首席隐私官或其他联络人的姓名和联系方式，以获得更多信息；
 - ii) 描述个人数据泄露可能造成的后果；而且
 - iii) 描述 **Transoft** 就个人数据泄露而采取或拟采取的措施，包括在适当情况下采取的用以减轻其可能造成的不利影响的措施。
- c) 在发生个人数据泄露的情况下，如果满足以下任一条件，**Transoft** 则可能不需要与个人进行沟通：
 - i) **Transoft** 已采取了适当的技术措施和组织保护措施，并且已经将这些措施应用于受个人数据泄露影响的个人数据，尤其是那些使未经授权访问个人数据的个人无法理解的个人数据（例如加密数据）；
 - ii) **Transoft** 已采取后续措施确保不再对个人（数据主体）的权利和自由带来高风险；或
 - iii) 这可能涉及不成比例的付出。在这种情况下，**Transoft** 可以发布一份公告或采取类似措施，从而以同样有效的方式通知个人（数据主体）。

23) 个人访问

- a) 应个人的书面请求，**Transoft** 将向个人告知其在 **Transoft** 保管的个人数据的使用和披露方式，包括接收其个人数据的个人和组织的姓名/名称，并允许该个人按照法律允许或要求的限制条件访问这些个人数据。**Transoft** 在提供访问权限之前，将对寻求访问个人数据的个人进行身份验证。在响应访问请求时，**Transoft** 可收取合理的费用，但访问员工个人数据不收取任何费用。
- b) **Transoft** 将采取适当的措施，使用清晰明了的语言，以简洁、透明、易于理解和阅读的形式向个人（数据主体）提供任何与处理有关的个人数据。此类信息将以书面形式或其他方式提供，包括以电子方式提供（在适用情况下）。当个人（数据主体）提出要求时，只要通过其他方式证明该个人（数据主体）的身份，便可以口头形式提供这些信息。
- c) **Transoft** 将帮助个人行使对 **Transoft** 收集和处理的个人数据进行访问的合法权利。
- d) 在法律要求或授权的情况下，**Transoft** 可以拒绝对个人数据进行访问的请求。拒绝访问个人数据的可能原因包括但不限于：

- i) 根据合理预期，对个人数据的披露可能会威胁到个人的人身安全或身心健康；
 - ii) 此类信息会泄露第三方的个人信息；
 - iii) 此类信息是受律师 - 客户特权保护的信息；
 - iv) 此类信息会泄露机密商业信息；或
 - v) **Transoft** 证明其无法识别或无法再识别个人（数据主体）的身份；而且
 - vi) 法律允许或要求的其他原因。
- e) 在可以中断信息并提供剩余个人数据的情况下，**Transoft** 会这样做。如果 **Transoft** 无法提供针对其持有的有关个人的所有个人数据的访问权限，则应向该个人提供拒绝访问的理由。
- f) 访问个人数据或提供有关个人数据信息的请求必须以书面形式发送给首席隐私官或隐私官，其电子邮件地址为 privacy@transoftsolutions.com，也可邮寄至下面的地址。如果请求者通过电子方式提出请求，应尽可能以电子方式提供此类信息，除非请求者另有要求。在收到请求后，**Transoft** 会立即通知请求者执行访问请求所需的步骤，包括验证个人身份的方法和识别所需记录或信息的必要步骤。对完整请求作出回复的时间一般为三十(30)天，但在法律允许或要求的有限情况下可以延长这一期限。如果 **Transoft** 延长了回复时间，**Transoft** 将告知请求者原因、**Transoft** 预期回复的时间及他或她在相关法律下的权利。
- g) 如果没有对请求采取行动，**Transoft** 将立即通知个人（数据主体），并且最迟在收到请求后的一个月内告知其不采取行动的原因，以及向主管监管机构提出申诉和寻求司法救济的可能性。
- h) 如果对请求者的身份存在合理怀疑，**Transoft** 可要求其提供额外的必要信息，以确认该请求者的身份。
- i) 如果收到的请求缺乏根据或是过分请求，特别是具有重复性，则 **Transoft** 可以按照以下其中一种方式处理：
- i) 考虑到所提供的信息或通讯或采取必要行动的管理成本，收取合理的费用；或
 - ii) 拒绝按请求行事。
- j) **Transoft** 将承担证明该请求缺乏根据或过分的责任。

24) **Transoft** 的数据保护官

- a) **Transoft** 的首席隐私官和数据保护官的具体联系方式如下：

Chief Privacy Officer
Transoft Solutions Inc.
350-13700 International Place
Richmond, British Columbia, Canada

Privacy Officer (Data Protection)
Transoft Solutions (Europe) BV
Wijnhaven 60
3011 WS Rotterdam V6V 2X8

25) 请求更正

- a) 个人有一定的合法权利要求 **Transoft** 对有关他或她的不准确个人数据进行更正。就这一点而言，个人有权质疑由 **Transoft** 保管或控制的个人数据的准确性。如果个人成功证明了其个人数据的准确性或完整性存在错误，**Transoft** 将作出任何必要的更正，并在适当情况下，向在作出更正

之日前一年内接收这些信息的任何第三方发出通知，使其了解这一情况。 鉴于个人数据的处理目的，个人（数据主体）也有权更正不完整的个人数据，包括以提供补充声明的方式进行更正。

- b) 如未作出更正，Transoft 将对信息进行注释，表明该信息存在问题。 如果向 Transoft 披露信息的组织建议 Transoft 更正个人数据，则 Transoft 应更正该个人数据。

26) 质疑合规性

- a) 如果您对本隐私政策有任何疑问，或有理由相信 Transoft 可能未能遵守本隐私政策，您可以联系 Transoft 在上文列出的首席隐私官。 Transoft 将立即展开调查，并努力解决您所提出的任何问题或疑虑。

27) 链接到其他网站

- a) 请注意，访问者在访问 Transoft 网站时，可通过其网站上的链接转到其业务范围之外的其他网站。Transoft 对这些其他网站的内容或隐私政策不承担任何责任。

28) 有关详细信息

- a) 如您对 Transoft 收集的数据或 Transoft 如何使用这些数据有任何疑问，请随时通过电子邮件联系 Transoft: privacy@transoftsolutions.com，或将书信寄至以下地址：

Transoft Solutions Inc.
Attention: Chief Privacy officer
Suite 350 - 13700 International Place
Richmond, B.C. V6V 2X8
Canada